

# NYジャピオン™

WEEKLY NY JAPION

TREND POT NY, LLC  
40 Exchange Pl., Suite 1902, New York, NY 10005  
TEL: 212-431-9970 / 1-800-535-6863 www.ejapion.com

FREE

毎週金曜日発行

6.28 Vol. 1023



海外引越、国際宅配便、事務所移転のお問合せ・お申込は日本語でどうぞ

1-800-447-0808

## 絵になるニューヨーク滞在



Photo by Annie Schlechter

広告の問い合わせは info@trendpot.com | 記事のお問い合わせは reader@nyjapion.com | デイリースポーツ特約

別冊  
「NY FOODIES」  
Summer 2019  
同時配布中!



ジャパンレールパス

JAPAN RAIL PASS

	1週間	2週間	3週間
大人	\$261*	\$423	\$541
子供	\$133	\$211	\$270



\*上記はWEB特別料金となっております

IACE TRAVEL  
1-877-489-4223 | iace-usa.com

長期滞在される外国人のためのアパート、シェアハウス、ドミトリーサカウラハウス

Tel: +81-3-5330-5250  
info@sakura-house.com  
[www.sakura-house.com](http://www.sakura-house.com)

東京での長期・短期滞在

短期滞在 国際色豊かなホテルとホステル 都内の便利な立地に5ヶ所

SAKURA HOTEL&HOSTEL

SAKURA HOTEL IKEBUKURO  
SAKURA HOTEL HATAGAYA  
SAKURA HOTEL JIMBOCHO  
SAKURA HOSTEL ASAKUSA  
SAKURA HOTEL NIPPORI

[www.sakura-hotel.co.jp](http://www.sakura-hotel.co.jp)

詳しいは  
27ページ!  
古いマッサージチェアを、  
最新製品と交換しませんか?  
HiTRONS™は、Panasonic, Inada, Fujiiryoki,  
Bodyfriendの正規販売店です!  
メイン ショールームへお気軽にお越しください♪(日本語OK)  
HITRONS 1 Remsen Place, RIDGEFIELD NJ 07657 (201) 941-0024

テレビ、インターネット、電話は Spectrum で!

Spectrum  
AUTHORIZED RETAILER

テレビジャパン  
チャンネル番号: 1500



お問い合わせ・お申し込みは日本語で 1-877-987-3324 [tvjapanables.net](http://tvjapanables.net)

Riverside  
健診センター

## リバーサイド 健診センター

ドック&クリニック

霞 竜雄 M.D.  
原田 義也 DC(カイロプラクティック)  
201.678.1900 [www.myriverside.net](http://www.myriverside.net)

- 健康診断(土曜日も)
- 一般診療、胃腸科
- 海外旅行者保険可
- デジタル・レントゲン
- Hackensack大学病院入院治療

テレビ、インターネット、電話は Spectrum で!

**Spectrum** AUTHORIZED RETAILER

テレビジャパン  
チャンネル番号: 1500

お問い合わせ・お申し込みは日本語で 1-877-987-3324 [tvjapanables.net](http://tvjapanables.net)

両店  
~7/1まで  
カルピスフェア  
GC店  
7/2~7/8まで  
コイケヤフェア

KATAGIRI 224 E. 59th St (Bet 2nd & 3rd Ave)  
[www.katagiri.com](http://www.katagiri.com) Tel: 212-755-3566 | 創業110年の日本食料品店  
370 Lexington Ave, #107 (at 41st St.) Tel: 917-472-7025

ASIAN RELAXATION SALON  
SANATIO SPA JAPAN  
at The Benjamin  
ご予約(日本語OK) Tel: 833.273.3677  
Monday to Sunday 11 am - 8 pm  
125 E. 50th St., 3rd Fl. (at Lexington Ave.)  
[sanatiospa-ny.com](http://sanatiospa-ny.com) / cred-in.com  
@sanatiospa

安心・安全の日系スパ  
cred-in internationalは9カ国に展開する日本最大手のホテルSPAグループです

エステ ヨガ マッサージ  
セイショナル ネイル ヘーパー

Edgewater Family Care Center  
新生児からお年寄りまで診察できる家庭医療専門医

人間ドック、内科、小児科、精神科、家庭医療など全般  
マンハッタンオフィスもございます(精神科のみ)  
5 W. 86th St., Suite 1A, New York, NY 10024 TEL: 347-632-0556  
診療時間 一般診療 月・火…9am-5pm 木・金…9am-4pm 水・土…9am-3pm  
人間ドック 月・火・木…9am-5pm 金…8:30am-1pm 土…9am-1pm  
ミツワより徒歩2分 Trader Joe's横 725 River Rd. Suite 202, Edgewater, NJ 07020 TEL: 201-943-4040 日本語でどうぞ

Chika Kuwama MD  
桑間 千佳先生  
Takashi Matsuki, MD  
松木 隆志先生 [www.edgewater-fcc.com](http://www.edgewater-fcc.com)

安っ  
エコノミー 日系直行便 \$933.00-  
プレエコ 経由便 \$1249.00-  
7・8月出発  
NYC-東京  
6/20/2019現在の料金です  
日本で夏休みを過ごしたい方、  
今すぐ電話してな~!  
電話対応は関西弁になりますので、予めご了承ください。  
1-800-838-9086 (Toll Free)  
営業時間 月~金 9AM~6PM  
[mail@tabit-usa.com](mailto:mail@tabit-usa.com) [www.tabit-usa.com](http://www.tabit-usa.com)

@tabit

E.53 WELLNESS

● カイロプラクティック ● フィジカルセラピー  
● 妊娠中・産後のケア ● スポーツマッサージ ● 指圧  
● アロマセラピー・マタニティー・スウェーディッシュマッサージ  
・首の痛み・膝の痛み・足首・手首の痛み・ダンスによる怪我  
・腰回りの痛み・テニス肘・ヘルニア・手術後のリハビリ

e53wellnessnyc.com 212-980-4211(日本語)  
211 E. 53rd St. (bet. 2nd & 3rd Aves.) 月~日: 10AM-7PM

海外旅行者保険など、各種保険対応  
LINE予約受付中 @wgcl206s

ミツワ・NJ店 別館・紀伊國屋書店内 HQビデオ DVD通販 (800) 343-9869 [\(212\) 221-0027](http://www.HQvideo.net)  
マンハッタン店 W45St(5Aveと6Aveの間)  
TV番組・邦画・アニメ・洋画・韓国  
大セール中! ドラマセット\$5, \$10より  
amiyabi DVDセール中! マンハッタン店のみ

<img alt="Map of Manhattan showing 45th Street, 5th Avenue, Madison Avenue, 6th Avenue, 46th Street, 47th Street, 48th Street, 49th Street, 50th Street, 51st Street, 52nd Street, 53rd Street, 54th Street, 55th Street, 56th Street, 57th Street, 58th Street, 59th Street, 60th Street, 61st Street, 62nd Street, 63rd Street, 64th Street, 65th Street, 66th Street, 67th Street, 68th Street, 69th Street, 70th Street, 71st Street, 72nd Street, 73rd Street, 74th Street, 75th Street, 76th Street, 77th Street, 78th Street, 79th Street, 80th Street, 81st Street, 82nd Street, 83rd Street, 84th Street, 85th Street, 86th Street, 87th Street, 88th Street, 89th Street, 90th Street, 91st Street, 92nd Street, 93rd Street, 94th Street, 95th Street, 96th Street, 97th Street, 98th Street, 99th Street, 100th Street, 101st Street, 102nd Street, 103rd Street, 104th Street, 105th Street, 106th Street, 107th Street, 108th Street, 109th Street, 110th Street, 111th Street, 112th Street, 113th Street, 114th Street, 115th Street, 116th Street, 117th Street, 118th Street, 119th Street, 120th Street, 121st Street, 122nd Street, 123rd Street, 124th Street, 125th Street, 126th Street, 127th Street, 128th Street, 129th Street, 130th Street, 131st Street, 132nd Street, 133rd Street, 134th Street, 135th Street, 136th Street, 137th Street, 138th Street, 139th Street, 140th Street, 141st Street, 142nd Street, 143rd Street, 144th Street, 145th Street, 146th Street, 147th Street, 148th Street, 149th Street, 150th Street, 151st Street, 152nd Street, 153rd Street, 154th Street, 155th Street, 156th Street, 157th Street, 158th Street, 159th Street, 160th Street, 161st Street, 162nd Street, 163rd Street, 164th Street, 165th Street, 166th Street, 167th Street, 168th Street, 169th Street, 170th Street, 171st Street, 172nd Street, 173rd Street, 174th Street, 175th Street, 176th Street, 177th Street, 178th Street, 179th Street, 180th Street, 181st Street, 182nd Street, 183rd Street, 184th Street, 185th Street, 186th Street, 187th Street, 188th Street, 189th Street, 190th Street, 191st Street, 192nd Street, 193rd Street, 194th Street, 195th Street, 196th Street, 197th Street, 198th Street, 199th Street, 200th Street, 201st Street, 202nd Street, 203rd Street, 204th Street, 205th Street, 206th Street, 207th Street, 208th Street, 209th Street, 210th Street, 211th Street, 212th Street, 213th Street, 214th Street, 215th Street, 216th Street, 217th Street, 218th Street, 219th Street, 220th Street, 221th Street, 222th Street, 223th Street, 224th Street, 225th Street, 226th Street, 227th Street, 228th Street, 229th Street, 230th Street, 231th Street, 232th Street, 233th Street, 234th Street, 235th Street, 236th Street, 237th Street, 238th Street, 239th Street, 240th Street, 241th Street, 242th Street, 243th Street, 244th Street, 245th Street, 246th Street, 247th Street, 248th Street, 249th Street, 250th Street, 251th Street, 252th Street, 253th Street, 254th Street, 255th Street, 256th Street, 257th Street, 258th Street, 259th Street, 260th Street, 261th Street, 262th Street, 263th Street, 264th Street, 265th Street, 266th Street, 267th Street, 268th Street, 269th Street, 270th Street, 271th Street, 272th Street, 273th Street, 274th Street, 275th Street, 276th Street, 277th Street, 278th Street, 279th Street, 280th Street, 281th Street, 282th Street, 283th Street, 284th Street, 285th Street, 286th Street, 287th Street, 288th Street, 289th Street, 290th Street, 291th Street, 292th Street, 293th Street, 294th Street, 295th Street, 296th Street, 297th Street, 298th Street, 299th Street, 300th Street, 301th Street, 302th Street, 303th Street, 304th Street, 305th Street, 306th Street, 307th Street, 308th Street, 309th Street, 310th Street, 311th Street, 312th Street, 313th Street, 314th Street, 315th Street, 316th Street, 317th Street, 318th Street, 319th Street, 320th Street, 321th Street, 322th Street, 323th Street, 324th Street, 325th Street, 326th Street, 327th Street, 328th Street, 329th Street, 330th Street, 331th Street, 332th Street, 333th Street, 334th Street, 335th Street, 336th Street, 337th Street, 338th Street, 339th Street, 340th Street, 341th Street, 342th Street, 343th Street, 344th Street, 345th Street, 346th Street, 347th Street, 348th Street, 349th Street, 350th Street, 351th Street, 352th Street, 353th Street, 354th Street, 355th Street, 356th Street, 357th Street, 358th Street, 359th Street, 360th Street, 361th Street, 362th Street, 363th Street, 364th Street, 365th Street, 366th Street, 367th Street, 368th Street, 369th Street, 370th Street, 371th Street, 372th Street, 373th Street, 374th Street, 375th Street, 376th Street, 377th Street, 378th Street, 379th Street, 380th Street, 381th Street, 382th Street, 383th Street, 384th Street, 385th Street, 386th Street, 387th Street, 388th Street, 389th Street, 390th Street, 391th Street, 392th Street, 393th Street, 394th Street, 395th Street, 396th Street, 397th Street, 398th Street, 399th Street, 400th Street, 401th Street, 402th Street, 403th Street, 404th Street, 405th Street, 406th Street, 407th Street, 408th Street, 409th Street, 410th Street, 411th Street, 412th Street, 413th Street, 414th Street, 415th Street, 416th Street, 417th Street, 418th Street, 419th Street, 420th Street, 421th Street, 422th Street, 423th Street, 424th Street, 425th Street, 426th Street, 427th Street, 428th Street, 429th Street, 430th Street, 431th Street, 432th Street, 433th Street, 434th Street, 435th Street, 436th Street, 437th Street, 438th Street, 439th Street, 440th Street, 441th Street, 442th Street, 443th Street, 444th Street, 445th Street, 446th Street, 447th Street, 448th Street, 449th Street, 450th Street, 451th Street, 452th Street, 453th Street, 454th Street, 455th Street, 456th Street, 457th Street, 458th Street, 459th Street, 460th Street, 461th Street, 462th Street, 463th Street, 464th Street, 465th Street, 466th Street, 467th Street, 468th Street, 469th Street, 470th Street, 471th Street, 472th Street, 473th Street, 474th Street, 475th Street, 476th Street, 477th Street, 478th Street, 479th Street, 480th Street, 481th Street, 482th Street, 483th Street, 484th Street, 485th Street, 486th Street, 487th Street, 488th Street, 489th Street, 490th Street, 491th Street, 492th Street, 493th Street, 494th Street, 495th Street, 496th Street, 497th Street, 498th Street, 499th Street, 500th Street, 501th Street, 502th Street, 503th Street, 504th Street, 505th Street, 506th Street, 507th Street, 508th Street, 509th Street, 510th Street, 511th Street, 512th Street, 513th Street, 514th Street, 515th Street, 516th Street, 517th Street, 518th Street, 519th Street, 520th Street, 521th Street, 522th Street, 523th Street, 524th Street, 525th Street, 526th Street, 527th Street, 528th Street, 529th Street, 530th Street, 531th Street, 532th Street, 533th Street, 534th Street, 535th Street, 536th Street, 537th Street, 538th Street, 539th Street, 540th Street, 541th Street, 542th Street, 543th Street, 544th Street, 545th Street, 546th Street, 547th Street, 548th Street, 549th Street, 550th Street, 551th Street, 552th Street, 553th Street, 554th Street, 555th Street, 556th Street, 557th Street, 558th Street, 559th Street, 560th Street, 561th Street, 562th Street, 563th Street, 564th Street, 565th Street, 566th Street, 567th Street, 568th Street, 569th Street, 570th Street, 571th Street, 572th Street, 573th Street, 574th Street, 575th Street, 576th Street, 577th Street, 578th Street, 579th Street, 580th Street, 581th Street, 582th Street, 583th Street, 584th Street, 585th Street, 586th Street, 587th Street, 588th Street, 589th Street, 590th Street, 591th Street, 592th Street,



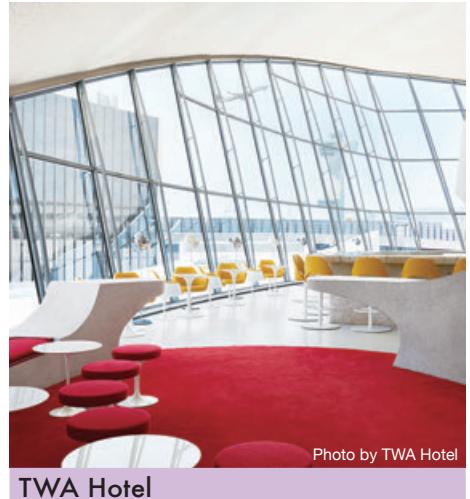
#### Store Hours

- Monday to Friday  
8:00 am to 10:00 pm
- Saturday, Sunday and Holidays  
10:00 am to 8:00 pm

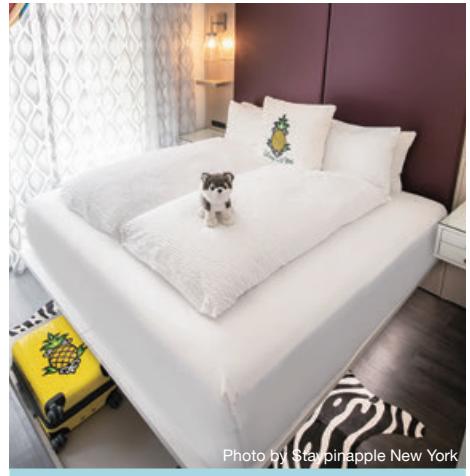


\*写真は全てGRAND CENTRAL店です。





**TWA Hotel**  
at JFK Airport, Jamaica, NY 11430 / TEL: 212-806-9000 / [twahotel.com](http://twahotel.com) (1泊\$220台~)



**Staypineapple New York**  
337 W. 36th St. / TEL: 212-500-7123 / staypineapple.com/midtown-new-york(1泊\$230台~)

空港からの利便性を重視する人には、今年春にオーブンした「TWAホテル」への宿泊をオススメしたい。何せ、JFK国際空港内の、旧トランシスワールド航空(TWA)のターミナルを丸ごと改装したホテルだ。部屋数は512部屋、そしてファイットネスセン

ターレーは、ホテル内ジムとしては世界最大級の929平方メートル。

が特徴的だ。当時の出発口ホールは、ダイニングスペースとしてそのまま生かされている。

施設内で、特に地元の各種メディアが注目しているのは、50～60年代に活躍したロッキード社の旅客機コンステレーション、通称「コニ」を改装した、カクテ

ルラウンジ！ アメリカの航空事業の黄金期に空を飛んだ機体の、コックピットにも入ることができるという、飛行機マニア垂涎（すいせん）の貴重体験ができる。泊まらずに日中滞在も可能なので、空港で乗り継ぎ時間を持て余している人にもオススメだ。

ルラウンジー、アメリカの航空事業の黄金期に空を飛んだ機体の、コックピットにも入ることができること、飛行機マニア垂涎(すいせん)の貴重体験ができる。泊まらずに日中滞在も可能な空港で乗り継ぎ時間を持て余している人にもオススメだ。

もう1軒注目しておきたいのが、ミッドタウンの「ステイパイナップル(staypineapple)」。裸で滞在できる(stay naked)くらい、フカフカのベッドやタオル、バスローブなどを採用するなど、「快適さ」にこだわる。全89部屋は、ビッグで大人っぽい紫が差し色。都会の遊び心が光るデザインだ。映画『プラダを着た悪魔』などにも参加した、家具デザイナー、クリスチャーブ(バズーン)担当

市内最新ホテルは変わり種ばかり



Photo by TWA Hotel

「ニューヨークでいいホテル  
知らない？」と聞かれたとき、スマートにいいホテルを紹介できたら、きっと眞のニューヨーカー！ 今号は、また泊まりに来たくなるよう、市内のオシャレなデザイナーズホテルを紹介。



Photos by AdrianGaut, courtesy of GRUPO HABITA

100



ジャピオンが選ぶ・タイプ別・憧れのデザイナーズホテル5選

ちょうど値は張るけど、旅の思い出には最高のホテルをピックアップ。



独創空間に浸りたい人に

**PUBLIC Hotel**  
215 Chrystie St.(1泊\$350台~)  
TEL: 212-735-6000 / publichotels.com  
●周辺観光名所●ニューミュージアム、ソーホー地区



セレブが好きな人に

**The Bowery Hotel**  
335 Bowery(1泊\$400台~)  
TEL: 212-505-9100 / theboweryhotel.com  
●周辺観光名所●ニューミュージアム、ソーホー地区



落ち着きを求める人に

**Freehand New York**  
23 Lexington Ave.(1泊\$300台~)  
TEL: 212-475-1920 / reehandhotels.com/new-york  
●周辺観光名所●フラットアイロンビル、グラマシー公園など

前ページの「TWA」より物で、なんと1928年建築。かつての「ジョージ・ワシントン・ホテル」であり、詩人W·H·オーデンや芸術家キース・ヘリング(建物内に在住)などが身を寄せたことで知られる。

そんなアーティストびいきの背景を持つ、ミッドタウンの「フリーハンド」の内装は、市内の高級レストラン「ル・クク」やエーツスホテルに携わったデザイン事務所「ローマン&ウイリアムズ」が作り上げた。木製家具を中心に、洗練されつ

ても趣のある、落ち着いた雰囲気が長旅の疲れを癒やす。客室はバード大学の学生・卒業生らが「自宅のような空間」をテーマにデザインした。ニューヨークの若者が描く、理想の部屋に泊まるという興味深い試みだ。

併設バーは、ジェームズ・ビアード賞最優秀カクテル部門に輝いた「プローカンシェーカー」。南国を想起させる雰囲気が、夏のシーズンにぴったり。シックでアップスケールな夜には、もう一つのバー「ジョージ・ワシントン」もいい。

6ラインのアスター・プレイス駅ほど近くにある「ザ・ワーリー・ホテル」を愛するセレブは数知れない。デービット・ベッカム、ジジ・ハディット、ジェシカ・シンプソン、そしてポール・マッカートニー、などなど。彼らを魅了するのは、高級感あふれる内装と、周囲に高層ビルがないゆえ、客室から天井や壁、家具までもがマホガニー色に統一されたロビーは重厚感があり、足を踏み入れるだけで上流階級の仲間入りをしたよ

うな気分に。一方で、白を基調とした客室は品のいいシンプルさが売り。磨き抜かれた大理石のバスルームが置かれて、窓からは、イーストビレッジ、そしてローワーマンハッタンの景観が楽しめる。部屋によってはバルコニーで優雅にティータイムなども可能。

ダイニングは、今年春よりイタリア出身の新シェフが総監督を務める、イタリア料理店「ジエマ」を併設。旬の食材を使った本格的なメニューをめしあがれ。ひと口づいたら、食事をしているセレブに会えるかも?

先述の「ザ・ワーリー・ホテル」と近接する「パブリックホテル」だが、そのアプローチは大きく異なる。前者が「伝統」であるならば、後者は「革新」のホテル。

掛けたのは、起業家イアン・シヨーレー。彼こそ、現在の「パブリックホテル」(客室100室以下の高級デザイナーズホテルを指す)というジャンルを築いたとき青々とした植物で覆われた入り口をくぐると、ネオンが煌々(こうこう)と照るエスカレーターがお出迎えの人物だ。青々とした植物で覆われた入り口をくぐると、ネオンが煌々(こうこう)と照るエスカレーターがお出迎えの人物だ。

## The right move can pay off.

Citi  
Welcome what's next

## 正しい選択で明日を創る

Citi  
Welcome what's next

Whatever your financial goals may be, Citi is here to help.  
Call us today.



**Michael Bomparola**  
Home Lending Officer  
212-541-8117  
michael.bomparola@citi.com  
citi.com/michaelbomparola  
NMLS# 685473

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103



**Yukiko Watabe-Ushijima**  
Citigold Private Client Relationship Manager  
212-541-8667  
yukiko.ushijima@citi.com  
NMLS# 722848



**Michael Bomparola**  
(マイケル・ボンパローラ)  
Home Lending Officer  
(住宅資金融資担当者)  
212-541-8117  
michael.bomparola@citi.com  
citi.com/michaelbomparola  
NMLS# 685473



**Yukiko Watabe-Ushijima (牛島有貴子)**  
Citigold Private Client Relationship Manager  
(シティゴールド・プライベート・クライアント・リレーションシップ・マネージャー)  
212-541-8667  
yukiko.ushijima@citi.com  
NMLS# 722848

666 Fifth Avenue, New York, NY 10103

Terms, conditions and fees for accounts, programs, products and services are subject to change. This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Offer cannot be combined with any other mortgage offer. This offer contains information about U.S. domestic financial services provided by Citibank, N.A. and is intended for use domestically in the U.S.

Please be advised that future verbal and written communications from the bank may be in English only. These communications may include, but are not limited to, account agreements, statements and disclosures, changes in terms or fees; or any servicing of your account.



©2019 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

諸条件、口座手数料、プログラム、商品、サービスは変更される場合があります。本資料は融資をお約束するものではありません。融資はすべて信用および資産状況の承認が前提となります。すべてのプログラムに一定の制限事項が適用される場合があります。特典を他の抵当貸付の特典と併用することはできません。本資料にはCitibank, N.A.が米国国内での使用を目的として提供している金融サービスについての情報が記載されています。

弊社から口頭および書面で提供する今後の情報は、英語のみとなる場合があります。それらの情報には、口座契約書、明細書、開示文書、条件・手数料の変更、口座サービスに関するあらゆる情報などが含まれる可能性があります。



©2019 Citibank, N.A. NMLS# 412915. Citibankは、FDIC加盟銀行および同等地に住宅融資を提供する金融機関です。本資料で使用されているCiti、Citiとアーチのデザイン、および他のマークは、Citigroup Inc.と関連会社のサービスマークとして世界中で使用登録されています。



ニューヨーク立教会は、8月11日(日)午後7時30分に、「夏の会」を開催する。会員は、7月15日(月)までに参加の可否を下記Eメール宛てに連絡する。同会幹事は、「総長および校友

nikkyokai.ny@gmail.com

## 「夏の会」を開催 卒業生集まれ!

1) ニューヨーク立教会

会長の訪米に合わせての特別の会です。会員の皆さまとの交流を目的として「ニューヨークにお見えになりましたので、奮ってご参加ください」と呼び掛けている。

【場所／問い合わせ】  
[問い合わせ]

参加費は90ドル。同会の会員は、7月15日(月)までに参加の可否を下記Eメール宛てに連絡する。同会幹事は、「総長および校友

nikkyokai.ny@gmail.com



© "Dance with Me" Production Committee

オープニング作品「ダンス・ワイズ・ミー」より

チケットは一般15ドル、学生・シニア・障がい者12ドル、同会会員10ドル。登壇者は塚本晋也さん、手塚真さんらが

7月19日(金)午後7時30分に、かおるで「夏の会」を開催する。

参加費は90ドル。同会の会員は、7月15日(月)までに参加の可否を下記Eメール宛てに連絡する。同会幹事は、「総長および校友

nikkyokai.ny@gmail.com



グランドオープン!



3人のシェフによる、  
忘れられない料理体験

DOCK ASIAN EATERY  
22 Wyckoff Ave.  
Brooklyn, NY 11237  
Tel: (718) 821-3900  
dockasianeatery.com



創業以来44年、守り続けてきた老舗の味。  
厳選した素材を使った極上の品をお届けします。

春之處  
初花

17 E. 48th St. New York, NY 10017  
Tel. 212-355-3345  
<月～金> ランチ 12:00pm～2:30pm  
ディナー 5:30pm～9:30pm  
<土> ディナー 5:00pm～10:00pm  
<日> 定休  
www.hatsuhana.com

無料

日本からフロート初出展  
プライドマーチを開催

トピック

気になるネタを一挙紹介!

掲載希望のお問い合わせは、topics@nyjaponion.comまで。



「TRP 2019」では、「I HAVE PRIDE」をテーマに1万人を超える参加者が渋谷の街を行進した

7月19日(金)～28日(日)、日本映画を上映する北米最大級の映画祭、第13回「ジャパン・カット」を開催する。長編26本と短編16本を上映。全作英語字幕付き。

[問い合わせ]  
333 E. 47th St.  
(bet. 1st & 2nd Aves.)  
TEL: 212-715-1258  
japansociety.org/japanecuts

## 「ジャパン・カット」開催 長編・短編の邦画を上映

【場所／問い合わせ】



シェリー・メイ院長が、虫歯の治療から審美歯科まで対応

インプラント、インビザリンク、セラミックランゲージ等のトリートメントプランから、通常料金は要問合せ)する他、コンサルテーションと3Dスキーマを無料で施術する。一般歯科、インプラントとクラウンの専門医で、院の午前10～午後7時。

【場所／問い合わせ】  
133 E. 58th St., #807  
(bet. Lexington & Park Aves.)  
TEL: 212-906-0018

虫歯治療から審美歯科まで貫して行う。日本人スタッフも在駐。診療科目は、一般歯科、インプラント、インビザリンク、セラミックランゲージ、義歯など。診療時間は月・火・木曜日の午前10～午後7時。

【場所／問い合わせ】  
133 E. 58th St., #807  
(bet. Lexington & Park Aves.)  
TEL: 212-906-0018

インプラント&セラミック歯科医院  
インプラント&セラミック歯科医院  
虫歯治療から審美歯科まで貫して行う。日本人スタッフも在駐。診療科目は、一般歯科、インプラント、インビザリンク、セラミックランゲージ、義歯など。診療時間は月・火・木曜日の午前10～午後7時。

【場所／問い合わせ】

山田朱実

ジャパンガード作曲家

の山田朱実さんが、7月10日(水)午後8時～と10時

の2回、「ジャズ・アット・キタノ」でライブ「ジャズ・カルテット・クーポン」を持参した読者に、インプラント&セラミックランゲージのトライアルメントプランから、通常料金は要問合せ)する他、コンサルテーションと3Dスキーマを無料で施術する。

一般歯科、インプラント

とクラウンの専門医で、院

の午前10～午後7時。

【場所／問い合わせ】

山田朱実

ジャズ・カルテット

## お知らせコーナー

### 新ブランド「百默」 ローンチパーティーを開催

#### ニューヨーク共同貿易

6月17日、ニューヨーク共同貿易が扱う、菊正宗酒造の新ブランド「百默(ひゃくもく)」のローンチパーティーが、ミシュラン三ツ星のフレンチレストラン「パ・セ」で開催された。

創業360年を迎える菊正宗酒造が、「菊正宗」以来、130年ぶりに立ち上げた新ブランド。海外進出第一弾として2018年に行われたフランス・パリでのローンチを経て、今回はニューヨークでの展開となった。この発表会を皮切りに、ニューヨーク州、ニュージャージー州、カリフォルニア州、ハワイ州にて「百默」ブランドの米国販売がスタート。

パーティーにはレストランやカーストア関係者ら約100人が招待され、「百默」ブランドの3種「純米大吟醸」「純米吟醸」「Alt. 3(オルトスリー)」が振る舞われた。また、「パ・セ」が、この日のためだけのスペシャルメニューを考案。招待客は「百默」とのペアリングを楽しんだ。さらに、同酒造の代表取締役社長・嘉納治郎右衛門さんと日本のスタッフが、「百默」の鏡開きを披露した。

「百默」ブランドの原料米は、全て兵庫県三木市吉川特A地区で「嘉納会」により契約栽培された山田錦を100%使用。仕込水には灘(なだ)の名水「宮水」を使用している。食の多様化が進む現代で「料理と共に高め合う個性をもったお酒」を目指した。

同酒造担当者は、「凜(りん)とした切れ味の中に調和のとれた豊かな潤いをもち、ひとくち含めば、うまみの余韻が料理の味わいをさらに引き出します。和洋を問わぬさまざまな料理とのマリアージュをお楽しみいただけます」と話す。

デザインはアートディレクターの佐藤卓さんが監修を担当。佐藤さんは国立科学博物館のシンボルマーク、武蔵野美術大学美術館・図書館のロゴやサインなどを手掛けた。

【問い合わせ】  
[hyakumoku.jp](http://hyakumoku.jp)



パーティーに招かれた飲食店関係者に、同ブランドの3種「純米大吟醸」「純米吟醸」「Alt. 3(オルトスリー)」が振る舞われた

### 参議院議員通常選挙 在外投票を実施

#### 在ニューヨーク日本国総領事館

7月5日(金)～7月14日(日)午前9時30分～午後5時に、在ニューヨーク日本国総領事館で、第25回参議院議員通常選挙に伴う在外投票が実施される。選挙公報と候補者情報は、4日(木)の公示後に各選挙管理委員会のホームページに掲載予定。

在外選挙人証を持っている人は、「在外公館投票」「郵便等投票」「日本国内における投票」のうちのいずれかを選択できる。同証の申請手続きは下記ウェブサイトを参照。「在外公館投票」には、在外選挙人証と、旅券または日本国政府もしくは居住国政府などが発行した顔写真付き身分証明書(運転免許証など)を持参する。「郵便等投票」についてはウェブサイト参照。「日本国内における投票」は、登録先の市区町村選挙管理委員会に要問い合わせ。

【場所／問い合わせ】  
299 Park Ave., 18th Fl.  
[mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html](http://mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html)



在外投票ができるのは、日本国籍を持つ18歳以上の有権者で、在外選挙人名簿に登録され、在外選挙人証を持っている人



在ニューヨーク日本国総領事館で、在外公館投票を実施する

### ライブコンサートを開催 ピアニストとのデュオ演奏も

Ka-Na

シンガー・ソング・ライターのKa-Na(植村花菜)さんが、7月12日(金)午後7～8時に、ロックウッド・ミュージック・ホールでライブを開催する。ピアニストのパット・ファースさんとデュオ演奏を行う。チケットは25ドル、前売り20ドル。下記ウェブサイトから申し込む。Ka-Naさんは、2010年に「トイレの神様」でNHK紅白歌合戦に出場した。



【場所／申し込み】  
185 Orchard St.  
[rockwoodmusichall.com/ka-na.us](http://rockwoodmusichall.com/ka-na.us)

## 第25回参議院議員通常選挙に伴う 在外投票のお知らせ

在外選挙人証をお持ちの方が  
投票できます。



投票方法は3つあり、いずれかの方法で投票できます。

### ① 在外公館投票

日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

**投票期日:** 7月5日(金)から(予定)

※公館によって投票終了日が異なります。詳しくは最寄りの在外公館にお問い合わせください。

**投票場所:** 在外公館投票を実施する日本国大使館、総領事館及び領事事務所など

**持参すべき書類:** 在外選挙人証、旅券等の身分証明書

### ② 郵便等投票

事前に請求した投票用紙に記入し、選挙管理委員会へ郵送や国際宅配便で送付する方法。請求書は在外選挙人証とともに配った「在外投票の手引き」からコピーするか外務省ホームページからダウンロードして、登録先の選挙管理委員会に在外選挙人証とともに送付してください。

**必着:** 7月21日(日)(予定)の投票所閉鎖時刻(原則午後8時)

### ③ 日本国内における投票

一時帰国した方や、帰国後に転入届を提出して3ヶ月未満の方は、在外選挙人証を提示して投票できます。

在外投票HP: [https://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html](http://www.mofa.go.jp/mofaj/toko/senkyo/vote.html)

切れるだけでなく、心地よく使える包丁に



### コーリン・ナイフ 研ぎ方クラス

日時: 6月22日(土)・7月13日(土)・8月3日(土)

7月のプロモーション  
**包丁 15% OFF**

プロモーションコード: KS719  
有効期間 7/1-7/31



**KORIN**  
since 1982

57 Warren St., New York, NY 10007  
Mon - Fri : 10:00AM - 7:00PM  
Saturday : 10:00AM - 6:00PM  
Sunday is closed  
[www.korin.com](http://www.korin.com) | Phone: 1-800-626-2172 (toll-free)



## 今週の生活情報

### 子供向け食事無償提供

ニューヨーク市教育局は、6月27日(木)~8月30日(金)までの夏期間、18歳以下の子供に無償で食事を提供する。例年実施しているサービスで、朝食と昼食を市内数百カ所で用意している。

提供する場所は、公立学校や市民プール、公園、図書館など市内各地で、事前登録やIDの持参は不要。マンハッタンなど計3カ所にはフードトラックが登場し、食べ物を振る舞う。場所や時間は下記サイトでチェックすること。独立記念日で祝日の7月4日(木)と8月12日(月)はサービスを休止する。

メニューは日替わりで100%フルーツジュースやベーグル、オムレツやピザ、タコスなどさまざま。サイトで確認できる。

ニューヨーク市教育局「Summer Meals」は schools-2e4f-2h4k.nyc.gov/school-life/food/summer-meals 参照」

### 困ったときの連絡先

在NY日本国総領事館  
TEL: 212-371-8222  
www.ny.us.emb-japan.go.jp

日米ソーシャルサービス (JASSI)  
TEL: 212-442-1541 / www.jassi.org

日米カウンセリングセンター  
TEL: 212-349-3724  
www.hamiltonmadisonhouse.org

ニューヨーク日系人会  
TEL: 212-840-6942 / www.jaany.org

米国日本人医師会  
TEL: 212-351-5038 / www.jmsa.org

ニューヨーク市のリチャード・カラーンザ教育局長は20日、市内の公立学校での「軽犯罪」と見なされる行為に対し、NYPDの関与を減らしていくと発表した。同日付CBSニュースが伝えた。

処罰ではなく感情に訴える対話を通じた教育を行なうとして、NYPDは、治安びん乱行

## 軽犯罪での通報なし

### 学校で警察関与減らす

重視する新方針に沿って、ソーシャルワーカー85人を新たに配置。停学を最長20日間に定め、ルドルフ・ジュリアーニ市長時代から変更されていなかつた、公立校への関与についてNYPDとの合意が見直された。

NYPDは、治安びん乱行

トでの通勤や家族の世話などに運転免許が欠かせないと主張。一方、議会少数派である共和党議員は、運転免許を使用して有権者登録を試みた場合に不正投票が起きる可能性があると非難していた。

同法案は、同州最大のビジネス団体であるニューヨーク州商工会議所や多数の移民支援団体が支持。推進派は、特にアップステイトでの通勤や家族の世話などに運転免許が欠かせないと主張。一方、議会少数派である共和党議員は、運転免許を使用して有権者登録を試みた場合に不正投票が起きる可能性があると非難していた。

ニューヨーク州議会は17日夜、不法移民への運転免許交付を認める法案を33対29で可決、同様の法律を成立させた全米13番目の州となつた。18日付ABC7ニューヨークが伝えた。

同法案は、同州最大のビ

ジネス団体であるニューヨーク州商工会議所や多数の移民支援団体が支持。推進派は、特にアップステイトでの通勤や家族の世話などに運転免許が欠かせないと主張。一方、議会少数派である共和党議員は、運転免許を使用して有権者登録を試みた場合に不正投票が起きる可能性があると非難していた。

法案の通過は、移民と移民支援団体にとって大きな勝利。多数の移民が州議会に集まり、17日の投票を見守った。ロングアイランド在

る」と非難していた。

法案の通過は、移民と移

民支援団体にとって大きな

勝利。多数の移民が州議会

に集まり、17日の投票を見

守った。ロングアイランド在

る」と非難していた。

法案の通過は、移民と移

民支援団体にとって大きな

勝利。多数の移民が州議会

</

# NYジャピオン 厳選! WEEKLY CALENDAR 6/28▶7/4

映画

公開中

**Child's Play**

【出演者】オーブリー・プラザ、ガブリエル・ベイトマン  
【ジャンル】ホラー(R)  
1998年から計7作品制作された、人気シリーズの第1作をリブート。残忍な殺人を繰り返す人形のチャッキーが、人々を次々と恐怖に陥れる!(childplaythemovie.com)



Photo Credit: Eric Milner / Orion Pictures

公開中

**Anna**

【出演者】サーシャ・ルス、ヘレン・ミレン  
【ジャンル】アクション／スリラー(R)  
リュック・ベッソン監督の最新作。ロシア人トップモデルのサーシャ・ルスが、マフィアたちを暗殺する凄腕の殺し屋役で、女優本格デビューを果たす(anna.movie)



Photo Credit: Shanna Besson

音楽

～29日(土)

**Kingdom Hearts Orchestra - World of Tres**

United Palace  
(4140 Broadway / unitedpalace.org)  
ディズニーの世界を冒險する、人気ロールプレイングゲームのオーケストラコンサートツアー(\$63～193)

イベント

30日(日)

**Monday Michiru**

Birdland Theater  
(315 W. 44th St. / birdlandjazz.com)  
ジャズピアニストの秋吉敏子の娘、Monday満ちるが、ジャジーでグルービーな歌声を聴かせる(\$20～30)

イベント

30日(日)

**NYC Pride March**

詳細はウェブサイト参照 (<https://2019-worldpride-stonewall50.nycpride.org/>)  
1ヵ月間のLGBTQの祭典「プライドウィーク」のフィナーレ、世界最大の「プライド」パレード(無料)

アート

7月4日(木)

**Macy's 4th of July Fireworks**

詳細はウェブサイト参照 ([macys.com](http://macys.com))  
独立記念日を祝う全米最大規模の花火大会。ブルックリンブリッジから7万発以上の花火を打ち上げる(無料)

舞台

7月4日(木)

**The Hot Dog Eating Contest**

Nathan's Famous on Coney Island  
(1310 Surf Ave., Brooklyn / nathansfamous.com)  
過去に日本人も優勝したことのある、歴史の長さと知名度ナンバーワンのホットドッグ早食い大会(無料)

～7月13日(土)

**Midsummer Night Swing**

Damrosch Park, Lincoln Center  
(60 Lincoln Center Plaza / [lincolncenter.org](http://lincolncenter.org))  
ビッグバンド、ディスコ、サルサ、スイングなど、バンドが生演奏する、さまざまな音楽でダンス! (\$22～)

～7月14日(日)

**New York Asian Film Festival**

詳細はウェブサイト参照 ([nyaff.org](http://nyaff.org))  
日本の9作品を含む、中国、香港、韓国、台湾、東南アジア諸国の新旧約40作品を上映する(\$15)

～7月28日(日)

**Augusta Savage: Renaissance Woman**

The New-York Historical Society  
(170 Central Park W. / [nyhistory.org](http://nyhistory.org))  
「ハーレム・ルネサンス」の始まりから100周年を記念し、リーダー的アーティストの約50作品を紹介(\$21)

～7月7日(日)

**INK**

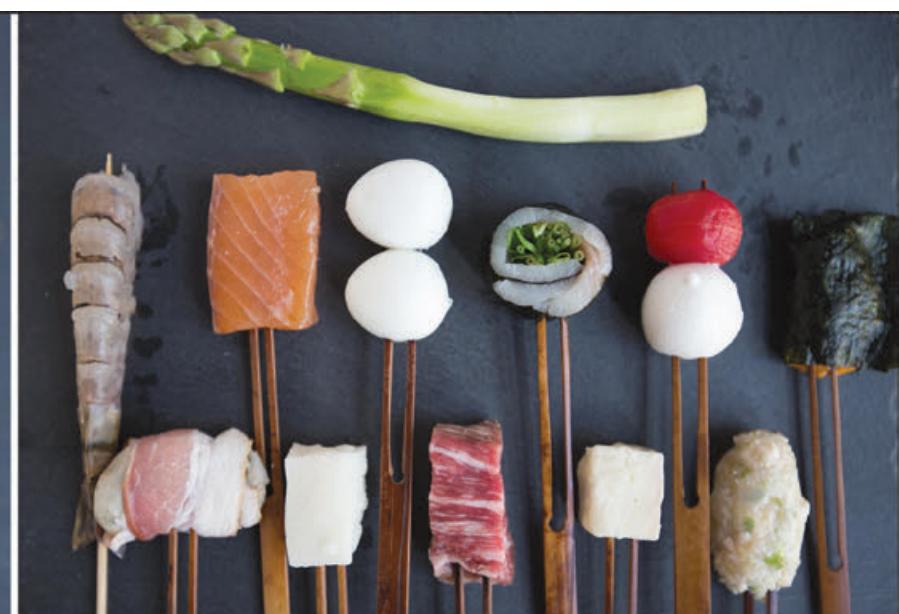
Samuel J. Friedman Theatre  
(261 W. 47th St. / [inkbroadway.com](http://inkbroadway.com))  
1969年のロンドンを舞台に若きルパート・マードックを描いた、トニー賞候補作の千秋楽が近い! (\$79～)

7月1日(月)～6日(土)

**American Ballet Theatre: The Sleeping Beauty**

Metropolitan Opera House  
(30 Lincoln Center Plaza / [abt.org](http://abt.org))  
マリウス・プティパ原振付の「眠れる森の美女」を、アレクセイ・ラトマンスキイが華麗に再現 (\$25～)

“未知なる味覚のワンダーランド”



**YAMADA CHIKARA NY**

249 E. 49th St. (bet. 2nd & 3rd Aves.)  
TEL: 646-952-0364  
[yamadachikara-ny.com](http://yamadachikara-ny.com)

# P.I. ART CENTER

ニューヨークでアート+デザインを学ぼう

## 日常はデザインで溢れている

私たちは日々たくさんのデザインに囲まれて生活しています。私たちの身の回りにあるもの、スマートフォン、製品、家具、空間などは、デザイナーによってデザインされています。デザインは、いつの時代も、私たちの生活とともに歩み、日々進化を遂げ、今日も私たちの生活の暮らしを助けています。

アート・デザインの世界の中心ニューヨークでアート、デザインを学んでみませんか？

I-20  
SEVIS



P.I. ART CENTER  
328 7th Ave 6th Floor  
New York, NY 10001

TADASHI NAKAZAWA  
(212) 695-5470  
n.tadashi@piartcenter.com



## 日本人のためにデザインされた発音エクササイズ

新オンラインコース  
2019年 開講！



日本での16年に渡るヴォーカリスト、作詞・作曲家、声優、俳優としての幅広い経験を活かした、ユニークで実践的な英語の発音矯正方法。

火曜・水曜・土曜 3クラス開講！  
popenoemethod.com

コース内容・場所・料金等の詳細、無料発音矯正ビデオはウェブサイトにて！

KUMON®  
MATH. READING. SUCCESS.

公文 Midtown East II 教室  
算数 国語 英語

水曜日クラス  
2-6:30pm

土曜日クラス

乳幼児コース: 10:30-11:30m  
普通コース: 12-5pm

お問い合わせ (日本語) 347-882-3914  
masumitakao49@ikumon.com  
900 First Ave., Store #3 (Bet. 50th & 51st St.)  
New York, NY 10022



広告掲載のお申し込み・ご相談は  
1-800-535-6863

www.ejapion.com info@trendpot.com

## ニュージャージーこぐま幼稚園

こぐまで主体性を育てて、思っつきで遊んで思っつきで学んで大きくなろう！

保育時間 8:45am~3:45pm(半日保育もあり)

対象年齢 2歳半~6歳 見学・無料体験保育は

延長保育 7:00am~8:00pm 随時受け付けています

### 週1日から通園可能(月~土)

月: キッズジム 1:45pm~2:30pm

火: ダンスアンドムーブメント 1:45pm~2:30pm

木: 親子クラス 10:00am~11:00am

金: リトミック音楽クラス 10:30am~11:15am(対象年齢8ヶ月~2歳半)

月~金: アフターキャンプ 4:30pm~6:30pm

土: 幼児部・初等部・中等部サタデースクール 8:45am~3:45pm

月~金: 週1回

木: 週2回

金: 週3回

土: 週4回

月~金: 週5回

木: 週6回

金: 週7回

土: 週8回

月~金: 週9回

木: 週10回

金: 週11回

土: 週12回

月~金: 週13回

木: 週14回

金: 週15回

土: 週16回

月~金: 週17回

木: 週18回

金: 週19回

土: 週20回

月~金: 週21回

木: 週22回

金: 週23回

土: 週24回

月~金: 週25回

木: 週26回

金: 週27回

土: 週28回

月~金: 週29回

木: 週30回

金: 週31回

土: 週32回

月~金: 週33回

木: 週34回

金: 週35回

土: 週36回

月~金: 週37回

木: 週38回

金: 週39回

土: 週40回

月~金: 週41回

木: 週42回

金: 週43回

土: 週44回

月~金: 週45回

木: 週46回

金: 週47回

土: 週48回

月~金: 週49回

木: 週50回

金: 週51回

土: 週52回

NYCでダイビング  
を始めませんか？

30年以上実績のあるPan Aqua Diving  
にて日本語でダイビングを学べます。



日本語でお問い合わせください！ mamoru@panaqua.com

Pan Aqua Diving  
460 W 43rd St. NYC  
TEL: (212)736-3483

# TsuruTonTan

UDON NOODLE Brasserie

ミッドタウン店  
ユニオンスクエア店  
両店で開催！

芸能人やプロスポーツ選手、セレブなどが集う  
日本一の“おうどん”「つるとんたん」

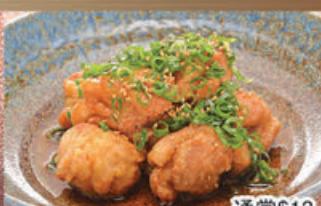
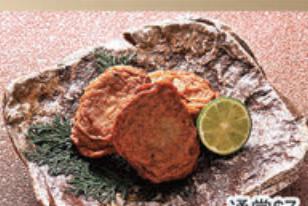
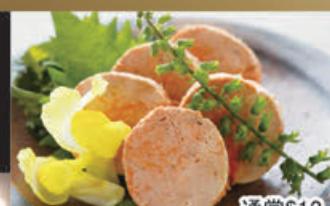


つるとんたん・ニューヨーク三周年記念

## スペシャルハッピーアワー開催中！

お得なおつまみもハッピーアワー価格！ 皆でわいわい飲んで食べて盛り上がりよう！ お得な逸品メニューが20品以上！

サッポロ生ビール  
通常価格 \$6 \$1.99



通常価格 \$12

\$3.99



通常価格 \$12

\$9



通常価格 \$15

\$12

つるとんたんユニオンスクエア(1号店)  
21 E 16th St, New York, NY 10003 TEL: 212-989-1000

つるとんたんミッドタウン(2号店)  
64 W 48th St, New York, NY 10036 TEL: 212-575-2828

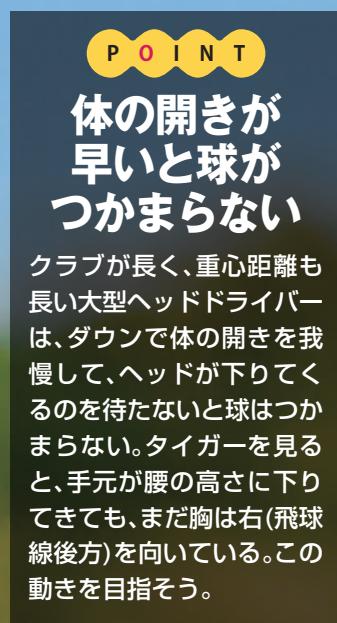
開催時間  
1号店  
2号店

月~金: 12~6pm & 9pm~CLOSE  
土・日: バーカウンターにて終日開催  
月~金: 11:30am~6pm & 8:30pm~CLOSE  
土: 12pm~6pm & 9pm~CLOSE バーカウンターでは終日開催  
日: 終日開催

北米店舗展開拡大につき、副料理長、料理長募集  
履歴書を植松まで joji@di-usa.com







## Blanpa

Ginza Medical Dental Clinic

### 銀座本院

東京都中央区銀座7-4-13  
銀座メディカルビルANNEX1~3階  
【平日】11~19時 【土日】10~18時(祝日も診療)  
03-3572-4480  
[www.blanca-ginza.com](http://www.blanca-ginza.com)

## Blanpa虎ノ門

Toranomon Medical Dental Clinic

### 虎ノ門分院

東京都港区西新橋2-5-1  
宇留野ビル1階  
【平日】11~19時 【土日】休診  
03-6550-8716  
[www.blanca-toranomon.com](http://www.blanca-toranomon.com)

## Blanpa梅田

Umeda Medical Dental Clinic

### 梅田分院

大阪府大阪市北区曾根崎新地2-6-11  
A&SビルB1F  
【平日(水曜除く)】11~19時 【土日】10~18時  
06-6485-8899  
[www.blanca-umeda.com](http://www.blanca-umeda.com)

## Blanpaは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足のいく歯科治療を提供しています。

### 特徴 1

通院1回で完了



### 特徴 2

型取り不要



### 特徴 3

カウンセリング重視



### 特徴 4

専属セラミスト常駐



### 特徴 5

最新のセラミックシステム



6/1  
オープン!

24時間受付!メール相談・お見積

Blanpa銀座、Blanpa虎ノ門、Blanpa梅田

検索

## DRILL

1

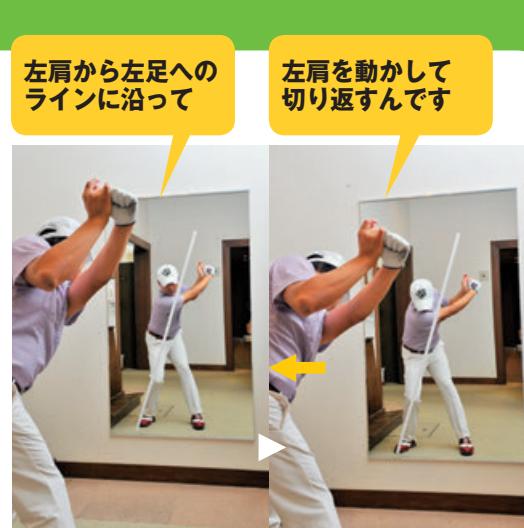
**壁にお尻をつけてシャースウェイプ**  
壁を背にしてアドレスし、トップで右のお尻を壁につける。そのままお尻を壁から離さずに、目標方向に腰をスライドさせてみよう。体を開かずにダウングルーブする感覚が体感できる。



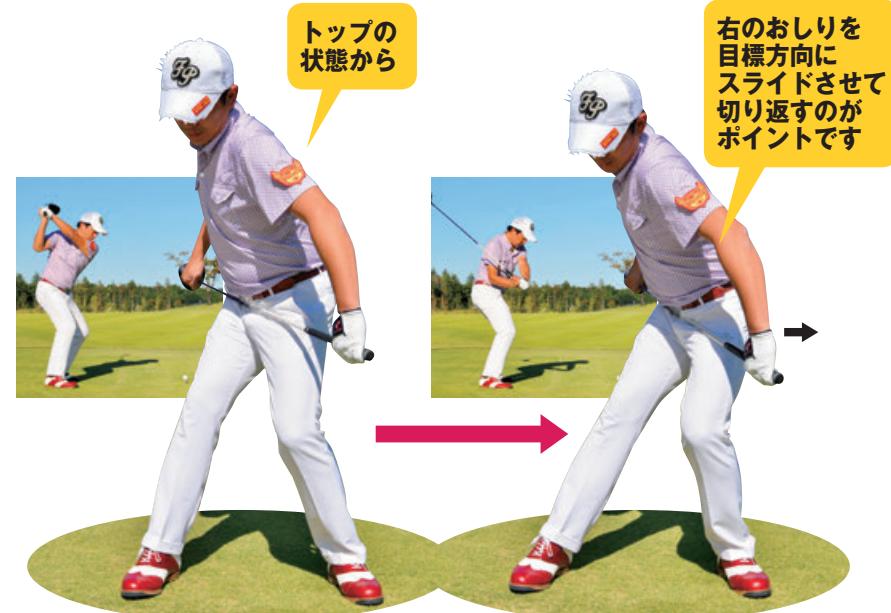
## DRILL

2

**左肩を下げるながらダウングルーブ**  
ダウンからインパクトにかけて、下からあおるようなタイプは、肩の向きを意識して切り返すとよい。トップから左肩を斜め左下に下げる動きで切り返すと、あおる動きと体の開きが抑えられる。



# トップ ダウン



## 体の開きを グッと我慢

球がつかまらないで悩んでいる人というのは、基本的にダウングルーブで体が開くのが早い。だからクラブが外から下り、フェースが開いて、球がつかまらないのです。ですから、ドローを打ちたかったら、まずはこの動きを修正する必要があります。ポイントは、トップからの切り返し。具体的にいうと、体の回転でバックスウィングしたら、手とクラブをトップの位置

にキープし、右のお尻を目標に向けたまま切り返すのです。右のお尻を目標に向けたまま切り返すことができれば、胸が体の右を向いた状態でダウンに入ることができます。つまり、体の開きが抑えられるわけです。初めは不安に感じるかもしれません。が、ここはグッと我慢。胸を右に向けたままインパクトするくらいのイメージがあると、球がつかまつてくるでしょう。

# 美しい笑顔のために。

歯科の異なる分野の専門家と共同治療をし、一人一人に最も優れたサービスを提供しています。



**S·DENTAL  
INSTITUTE**

## S DENTAL INSTITUTE

2044 Center Ave 2nd Floor  
Fort Lee, NJ 07024  
TEL: 201.242.9700  
sdentalinstitute@gmail.com  
www.sdentalinstitute.com



- ◆ 一般歯科
- ◆ 小児歯科
- ◆ 補綴歯科
- ◆ 歯周病科
- ◆ インプラント
- ◆ 根管治療
- ◆ 審美歯科
- ◆ 智歯治療

**W·DENTAL**



Dr. ジャスティン・チャン

## W DENTAL PRACTICE

185 Maple Ave #122  
White Plains, NY 10601  
TEL: 914.997.0812  
wdentalny@gmail.com  
www.wdentalny.com

月,火,木: 10 AM ~ 7 PM  
水: Closed  
金: 10 AM ~ 7 PM  
土: 9 AM ~ 5 PM  
日: 予約のみ  
各種保険受け付けております



# 安藤カイロプラクティック

ANDO CHIROPRACTIC LASER CENTER  
当院では低出力レーザー治療(LLLT)を行なっています。極弱電のレーザーを患部にあてることにより、痛み・炎症・腫れの緩和、免疫力や活力を高めます。

**組織の回復** **痛みの除去** **腫れや炎症の解消** **ツボ治療**

**適応症**

- リウマチ
- スポーツ障害(肉離れ、捻挫、突き指、打撲など)
- 腰痛
- 首の痛み
- 五十肩
- 頸関節症
- 頭痛
- 腱鞘炎
- 足底筋膜炎、アキレス腱炎
- 線維筋痛症(FM)
- 慢性疲労症候群
- リンパ水腫、など

安藤晴一郎  
DC, DACNB  
米国カイロプラクティック  
神経学会認定医

当院使用のTHORレーザーは、世界で唯一FDA, CE, TGA, Health CANADA, NATO 全ての認可を取得しています。

725 River Rd, Suite 101, Edgewater, NJ 07020 tel: 201-496-6066 [www.andochiro.com](#)

ニューヨーク子宮内膜症センター  
不妊症・婦人科専門医  
**Dr.KANAYAMA**

AMERICA'S TOP DOCTOR OB-GYN  
Washington DCのConsumer's Research Council of Americaによる選定  
2013 most compassionate doctorsにも選出

マウントサイナイ医科大学助教授・米国産婦人科認定専門医・Mayo Clinic Alumnus

・不妊症検査、最新超音波診断、人工授精、体外受精(RMAとの提携)  
・婦人科定期健診、子宮内膜症、子宮筋腫、不正出血、生理痛  
・最新婦人外科手術(腹腔鏡、子宮内視鏡、レーザー)  
・セカンドオピニオン、難病診断

follow us!  
[newyorkendometriosis](#)

TEL: 212-421-1016  
ニューヨーク子宮内膜症センター  
150 E. 55th St., 5th Fl.  
(bet. 3rd & Lexington Aves.)  
[www.gynecosurgery.com](#)

## シティーピースクリニック CityPeace Medical Care

海外旅行保険対応 (キャッシュレス可)

ヒュン・ジ・リー 医院長はじめ、正看護師の石原綾、事務管理のケイト、美容エスティシャンの前田みどり

日本人看護師が丁寧に対応致します。日本語で何でもご相談下さい。

**診療科目**

- 一般内科(人間ドック)
- 婦人科
- 小児科
- 家庭医学科
- 子宮頸がん検査
- 子宮頸がんワクチン
- 各種性病検査
- 乳房・乳がん検査

**美容サービス**

- レーザーフェイシャル
- マイクロチャンネリング
- グリートメント
- ディープクレンジング
- フェイシャル
- レーザー脱毛

**Before** **After**

アジア人を対象とした安心レーザートリートメント。レーザー脱毛とお肌の活性化が同時にできるレーザーフェイシャル。

[www.citypeacemedicalcare.com](#) | 352 7th Ave, Suite 601  
New York, NY 10001  
(7番街の29丁目と30丁目の間、ビル6階)

ご予約  
お問い合わせ **212-216-9580**  
[citypeacemedicalcare@gmail.com](mailto:citypeacemedicalcare@gmail.com)

# 安心メディカル

心と体は健康ですか?  
定期検診を受診しましょう。  
春先のアレルギーシーズンにむけてご相談ください

**医科**

**診療科目**

総合診療科(成人・小児・婦人・皮膚)・内科・消化器科・心臓内科・一般外科・整形外科  
スポーツ医学・リハビリテーション科・ペインマネジメント・心療内科・耳鼻咽喉科・睡眠医学科

## 背中・首・腰の痛みは 安心してお任せ下さい!

### 脊椎外科

**吉原裕之 M.D., Ph.D.**  
Hiroyuki Yoshihara M.D., Ph.D.  
脊椎外科医  
SUNY Downstate Medical Center所属  
名古屋市立大学医学部卒業  
脊椎フェローシップ:  
Hospital for Special Surgery  
NYU Hospital for Joint Diseases  
北大等

**服部宗雄 M.D.**  
Muneo Hattori M.D.  
A.A.F.P会員  
家庭医学科

**大山栄作 M.D.**  
Eisaku Oyama M.D.  
東京慈恵医大卒業  
Mount Sinai精神科卒業  
米国APA会員

**グレゴリー・ツァイ M.D.**  
Gregory Tsai M.D.  
FACS  
台湾出身  
アメリカ耳鼻咽喉専門医師  
アメリカ睡眠医学専門医師

**金学志 M.D.**  
H.C. Chin M.D.  
A.A.P.MR/A.A.O.S会員  
リハビリテーション科  
理学療法科

**ユージン・チャン**  
Eugene Chiang, M.D.  
NYU Medical Center  
NYU医学大学教授  
消化器科・内視鏡検査

**サミー・リー**  
Sammy Lee, D.O.  
FACP  
Gouverneur Hospital  
New York Hospital of Queens  
心臓内科、心外導管手術専門

●各種アメリカの保険に加盟しております。  
●海外旅行者保険のキャッシュレスサービスございます。お問合せください。  
AIU, ACE, AIOI Nissay Dowa, Asahi Fire & Marine Insurance, AVI International, Fuji, Hitachi, H.S Ins, JI, MSI Mitsui Sumitomo Ins, Kyoei Fire & Marine Insurance, MUFG, Nippon KOA, Nippon Express, Nisshin, Sompo, Tokyo Marine & Nichido Fire Ins, 等

ramen-ya Samurai Edition 133 W. 3rd St. (bet. Macdougal St. & 6th Ave.)	★★★★★
ramen-ya 181 W. 4th St. (bet. 6th Ave. & Barrow St.)	★★★★★
Ramen Thukpa 70 7th Ave. S. (bet. Bleeker & Bedford Sts.)	★★★★★
Setagaya 34 St. Marks Pl. (bet. 2nd & 3rd Aves.)	★★★★★
Tatsu Ramen 167 1st Ave. (bet. 10th & 11th Sts.)	★★★★★
wagamama 55 3rd Ave. (bet. 10th & 11th Sts.)	★★★★★
Curry Chicken Ramen (\$11.99)	
Zen 6 TEL: 646-429-8471 328 E. 6th St. (bet. 1st & 2nd Aves.) www.zen6ny.com	★★★★★



Zen 6  
TEL: 646-429-8471  
328 E. 6th St. (bet. 1st & 2nd Aves.)  
www.zen6ny.com



## Lower Manhattan (Houston St.より南)

Ajisen Chinatown 14 Mott St. (bet. Worth & Pell Sts.)	★★★★★
Bassanova Ramen 76 Mott St. (bet. Bayard & Canal Sts.)	★★★★★
Ivan Ramen 25 Clinton St. (bet. Stanton & Houston Sts.)	★★★★★
KURO-OBI (\$13)	
Kuro-Obi at Canal Street Market 黒帯 カナルストリートマーケット 265 Canal St. (bet. Lafayette St. & Broadway) www.yelp.com/biz/kuro-obi-at-canal-street-market-new-york	★★★★★



Kuu Ramen 20 John St. (bet. Nassau St. & Broadway)	★★★★★
Lanzhou Ramen 107 E. Broadway (bet. Pike & Forsyth Sts.)	★★★★★
Menya Jiro FIDI 123 William St. (bet. John & Fulton Sts.)	★★★★★
Mr. Taka 170 Allen St. (bet. Rivington & Stanton Sts.)	★★★★★
Nakamura 172 Delancey St. (bet. Attorney & Clinton Sts.)	★★★★★
Ramen Ishida 122 Ludlow St. (bet. Delancey & Rivington Sts.)	★★★★★
Ramen Lab 70 Kenmare St. (bet. Mott & Mulberry Sts.)	★★★★★
Ramen Ramen 9 Broadway (bet. Battery Pl. & Morris St.)	★★★★★

Beef Bone Marrow Wagyu Brisket Ramen (\$18)	
Shinka Ramen & Sake Bar TEL: 212-343-8111 93 Bowery St. (bet. Canal & Hester Sts.) www.shinkaramen.com	★★★★★

Yokoya 201 Allen St. (bet. Stanton & Houston Sts.)	★★★★★
Zest Ramen 112 Eldridge St. (bet. Grand & Broome Sts.)	★★★★★
	★★★★★



★はジャピオン独自の評価方法に基づくものです。



Tonchin Classic Tokyo Tonkotsu Ramen (\$16)	
<b>TONCHIN</b> TEL: 646-692-9912 13 W. 36th St. (bet. 5th & 6th Aves.) www.tonchinnewyork.com	★★★★★
Totto Ramen Hell's Kitchen 464 W. 51st St. (bet. 9th & 10th Aves.)	★★★★★
Totto Tori Paitan Ramen (\$12)	
<b>Totto Ramen Midtown West</b> 鳥人ラーメンミッドタウンウェスト TEL: 212-582-0052 366 W. 52nd St. (bet. 8th & 9th Aves.) www.tottoramen.com	★★★★★



Tonchin New York  
TEL: 646-692-9912  
13 W. 36th St. (bet. 5th & 6th Aves.)  
www.tonchinnewyork.com

Yama Ramen 60 W. 48th St. (bet. 5th & 6th Aves.)	★★★★★
Zen Ramen & Sushi 150 W. 36th St. (bet. Broadway & 7th Ave.)	★★★★★



Zen Ramen & Sushi  
150 W. 36th St. (bet. Broadway & 7th Ave.)

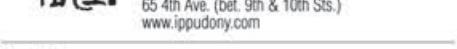


## NoMad + Chelsea

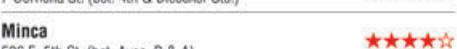
Ajisen 136 W. 28th St. (bet. 6th & 7th Aves.)	★★★★★
Ichiran NY Midtown West 132 W. 31st St. (bet. 6th & 7th Aves.)	★★★★★
Jun-Men Ramen Bar 249 9th Ave. (bet. 25th & 26th Sts.)	★★★★★
Kame Ramen 435 Park Ave. S. (bet. 29th & 30th Sts.)	★★★★★
Koku Ramen 2 W. 32nd St. (bet. 5th Ave. & Broadway)	★★★★★
Mökar 75 9th Ave. (bet. 15th & 16th Sts.)	★★★★★
Oramen 575 6th Ave. (bet. 16th & 17th Sts.)	★★★★★
wagamama 210 5th Ave. (bet. 25th & 26th Sts.)	★★★★★

## Greenwich Village + East Village (14th St.とHouston St.の間)

The E.A.K. しょうゆ (\$15)	
<b>E.A.K. Ramen</b> TEL: 646-863-2027 469 6th Ave. (bet. 14th & 12th Sts.) www.eakramen.com	★★★★★
Ichiba Ramen 125 University Pl. (bet. 13th & 14th Sts.)	★★★★★
Akamaru Shinaji (\$16)	
<b>Ippudo East-Village</b> 一風堂 イーストビレッジ TEL: 212-388-0088 65 4th Ave. (bet. 9th & 10th Sts.) www.ippudony.com	★★★★★



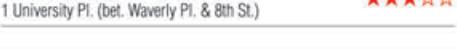
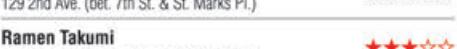
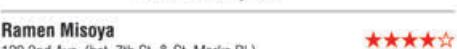
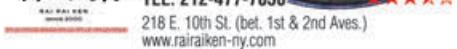
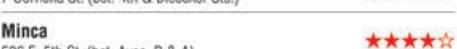
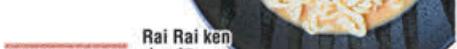
The E.A.K. しょうゆ  
TEL: 646-863-2027  
469 6th Ave. (bet. 14th & 12th Sts.)  
www.eakramen.com



Akamaru Shinaji  
(\$16)



Ippudo East-Village  
TEL: 212-388-0088  
65 4th Ave. (bet. 9th & 10th Sts.)  
www.ippudony.com



給与計算で  
お困りですか?

### 経理・給与計算業務の アウトソーシング

独自の給与計算ソフトで管理運営  
日本語での対応  
運用コストの最小化  
20年を超える歴史と  
日系企業400社以上へのサービス実績

**Professional Outsourcing Solutions, Inc.**

■NYオフィス 420 Lexington Ave, Suite 401 ■CAオフィス 970 W. 190th St, Suite 920 New York, NY 10017 Torrance CA 90502 310-436-2786(河越まで) nkawasaki@posiusa.com [www.posiusa.com/ja/](http://www.posiusa.com/ja/)

てい よしひで  
**鄭 吉秀** 公認会計士

個人・法人の税金申告  
E Fileでの迅速サービス!  
会社設立・会計・経理一般  
QuickBooks  
わかりやすく教えます

**Kil S. Jung CPA** 日本語でどうぞ  
16 W. 32nd St., Suite 406 (bet. 5th Ave. & B'way)  
**212-714-1772** FAX:212-714-1784  
kyoungcpa@gmail.com

至福のひととき。一日を、  
ウイスキーとのみながらめぐくろ

Stanford West Whiskey Bar

43 W 32nd St., New York, NY 10001  
Tel (212) 563-1500 / [www.stanfordwest.com](http://www.stanfordwest.com)

SUN 5:00PM-12:00AM  
MON-WED 5:00PM-1:00AM  
THUR-SAT 5:00PM-2:00AM

# 確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応

**尾崎真由美 会計士**

お客様の満足が第一。  
正確な確定申告書を時間内にお届けします。

「米国内で頼れる会計士を見つけるのは大変ですが、尾崎会計事務所は本当に信頼でき、安心して任せられます。」 — お客様の声 —

日本語フリーダイヤル **1-877-827-1040**  
[info@1040me.com](mailto:info@1040me.com) / [1040me.com](http://1040me.com) 9900 SW 168th Street #1, Miami, FL 33157

タイムズスクエア店限定  
**プレミアム焼き豚**

NY最大の103席  
待ち時間なし!  
アルコールメニューも充実  
安価でよい日本のお酒  
が楽しめます。

お仕事帰りにどうぞ!

[www.ichiranusa.com](http://www.ichiranusa.com)

**DAIKIN** AIR INTELLIGENCE™

一蘭 NEW TIMES SQUARE  
T 646.964.4294  
152 West 49th Street  
(btw. 6th&7th Aves.)

MIDTOWN  
T 212.465.0674  
132 West 31st Street  
(btw. 6th&7th Aves.)

BROOKLYN  
T 718.381.0491  
374 Johnson Avenue  
(near Hogan Ave. Station)

ダイキンは皆様からのエアコンに関するお問い合わせに日本語でお答えいたします。  
931-212-3877までお電話ください。

ダイキン及びダイキン製品はダイキンが所有する登録商標です

商品の仕様は品質を守るために仕様変更になる可能性がございます  
© 2019 DAIKIN NORTH AMERICA LLC - Houston, Texas - USA - [www.northamerica-dakin.com](http://www.northamerica-dakin.com)

**D5 LAW OFFICE PLLC**

ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既に  
ビジネスを始めている日系企業・個人をサポー  
トいたします。

□ 会社法  
会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に関  
連する法的サービス

□ 商法(ビジネス)  
契約書の作成、レビュー、ライセンスやバーミットの取得、  
フランチャイズなど商法に関連する法的サービス

□ 移民法(ビザ)  
米国での各種移民ビザや永住権に関連する法的サービス

TEL: **248.497.8887**  
90 West Street, Suite 11G, New York, NY 10006  
[devin@d5law.com](mailto:devin@d5law.com) | [www.d5law.com](http://www.d5law.com)

**Thomas Kung**弁護士  
労働法と保険法の専門家。累計金額五千万ドル超えの訴訟経験豊富、チューリッヒ保険グループ元在籍弁護士。

Tel: 347-897-6199

**JLG JIA LAW GROUP**  
ATTORNEYS AT LAW

One Stop(ワンストップ)の法務サービス  
どんなに複雑なケースでもお任せください。  
あなたの権利を最大限に守ります。(弁護士総計10名在籍)

日本語で  
ご相談いただけます。

広告特典で相談料を\$200割引  
させていただきます。※6/30(日)まで  
他のディスカウントとの併用不可

企業法務 会社設立、M&A、不動産、契約、ライセンスなど  
移 民 法 各種ビザ、グリーンカード、市民権など  
訴 訟 民事訴訟、商業紛争、株主紛争、知的財産権など  
労 務・雇 用 保険、訴訟提起、DOL監査、コンプライアンスなど

225 Broadway, 17th floor, New York, NY 10007  
Email: [info@jiaesq.com](mailto:info@jiaesq.com) / [www.jialawgroup.com](http://www.jialawgroup.com)

**The Jensen Law Firm PLLC**  
Attorneys At Law

弁護士:Peter Torben Jensen  
コロンビア大学法律大学院法学博士  
米国移民法弁護士協会会員、北京大学Executive MBA

移民法弁護士としての豊富な経験から、複雑なケースも得意としま  
す。様々な情報が錯綜する中、個人や企業の将来の利益、展開を考慮  
した上で、質の高いサービスを提供いたします。

各種グリーンカード申請、E, H-1B, I, L, O, Pビザステータス申請  
(雇用、結婚、家族、投資、卓越した能力など)

**212-737-5800** 日本語でご相談いただけます。

www.jensenlaw.com  
[info@jensenlaw.com](mailto:info@jensenlaw.com)

ケガをされましたか?

人身傷害専門弁護士が、損害賠償の  
お手伝いをさせていただきます。

■転倒 ■医療事故  
■交通事故 ■労災事故  
■歩行者・自転車事故 ■その他人身傷害事故  
訴訟に勝たなければ、料金は一切いただけません。

まずは  
ご相談ください。  
(無料)

**Mark Gray**弁護士  
人身傷害専門弁護士。同分野  
で20年以上の実績と、多数の  
顧客からの厚い信頼を誇る。

**646-860-5543**(日本語) / **212-537-7000**(英語)

Gray Law Firm The Personal Injury Professionals  
グレイ法律事務所 251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan  
[www.graylawnyc.com](http://www.graylawnyc.com)

※無料駐車場あり

**HELBRAUN LEVEY**

ニューヨークで唯一の、飲食事業のための総合法律事務所

リカラーライセンスの申請には米国市民または永住権(グリーンカード)  
保持者である必要があると酒類管理局のウェブサイトでは記載されて  
いますが、実際は適切な非移民ビザを保持していれば取得可能です。  
ニューヨークシティーでリカラーライセンスを取得するにあたり一番  
困難なコミュニティーボードとの交渉やサイドウォークカフェの申請  
などリカラーライセンスに関わる全ての法務をニューヨークシティーで  
最も多くのリカラーライセンス申請を行っている法律事務所がお手伝  
いさせて頂きます。

日本語で  
ご相談承ります

ヘルブラウン & リヴィー LLP  
110 William Street, Suite 1410 New York, NY 10038  
[helbraunlevey.com](http://helbraunlevey.com) || TEL: 212-219-1193 || Email: [shimpei.kawasaki@helbraunlevey.com](mailto:shimpei.kawasaki@helbraunlevey.com)

## 日本食品 &amp; 酒販売

Dainobu East 47 St 212-755-7380	129 E. 47th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★★
Dainobu West 56 St 212-707-8525	36 W. 56th St. bet. 5th & 6th Aves.	★★★★★
Dainobu West 13 St 212-645-0237	498 Ave. of the Americas bet. 12th & 13th Sts.	★★★★★
Midoriya 718-599-4690	167 N. 9th St. Brooklyn, NY 11211	★★★★★
Midoriya NY 917-639-3359	11 E. 17th St. bet. Broadway & 5th Ave.	★★★★★
Katagiri 59 St. 212-755-3566	224 E. 59th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★★
Fuji Mart 914-472-1468	816 White Plains Rd. Scarsdale, NY 10583	★★★★★
Fuji Mart 203-698-2107	1212 E. Putnum Ave. Old Greenwich, CT 06878	★★★★★

## ベーカリー &amp; ケータリング

BentOn Cafe 212-922-9788	156 E. 45th St. bet. 3rd & Lexington Aves.	★★★★★
BentOn Cafe 212-608-8850	123 William St. bet. John & Fulton Sts.	★★★★★
<b>NIGHT SPOTS</b>		
SING SING K 212-674-0700	81 Ave. A bet. 5th & 6th Sts.	★★★★★
SING SING K 212-387-7800	9 St. Marks Pl., 2nd Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★★



## KARAOKE SHOUT

Karaoke Shout  
カラオケ シャウト  
TEL: 718-569-0080  
32-46 Steinway St. Astoria, NY 11103  
<https://www.karakeshout.com/>

B-Flat B 212-219-2970	277 Church St., Basement bet. White & Franklin Sts.	★★★★★
J's Bar ジェイズバー TEL: 212-490-2441	137 E. 45th St. (bet. 3rd & Lexington Aves.)	
Bar Aya B 212-715-0770	247 E. 50th St. bet. 2nd & 3rd Aves.	★★★★★
JaM B 212-490-2999	137 E. 45th St., 3rd Fl. bet. 3rd & Lexington Aves.	
Club Gera Gera P 212-888-0558	238 E. 53rd St., 4th Fl. bet. 2nd & 3rd Aves.	
Club Kaoru P 212-867-0874	306 E. 46th St. bet. 1st & 2nd Aves.	★★★★★



Dear Irving,  
on Hudson  
DEAR IRVING ON HUDSON 40th Fl. & 41st Fl.  
ディアービング  
TEL: 646-609-5122  
310 W. 40th St. at the Aliz Hotel (bet. 8th & 9th Aves.)  
[www.deiriving.com](http://www.deiriving.com)



STANFORD WEST WHISKEY BAR  
スタンフォードウェストウィスキー・バー  
TEL: 212-563-1500  
43 W. 32nd St (b/t Broadway & 5th Ave)  
<https://www.stanfordwest.com/>

## WESTCHESTER

Gyu-Kaku White Plains 焼 914-358-5206	159 Main St. White Plains, NY 10601	★★★★★
--	--	-------

## NEW JERSEY

Kaname Japanese Restaurant 和 201-886-0080	783 Palisade Ave. Cliffs Park, NJ 07010	
East Japanese Restaurant 和 201-837-1260	1405 Teaneck Rd. Teaneck, NJ 07666	★★★★★
Ramen Azuma 麺 201-567-1283	39 S. Van Brunt St. #A Englewood, NJ 07631	★★★★★
Soba Azuma 麺 201-585-1319	246 Main St. Fort Lee, NJ 07024	★★★★★

## LONG ISLAND

Restaurant Yamaguchi 和 516-883-3500	49 Main St. Port Washington, NY 11050	★★★★★
Tako Sushi 寿 516-876-0033	821 Carman Ave. Westbury, NY 11590	★★★★★

Otafuku x Medetai  
和 646-998-3438

220 E. 9th St.  
bet. 2nd & 3rd Aves.

★★★★★

Go! Go! CURRY!  
和 212-505-2555

231 Thompson St.  
bet. Bleeker & W. 3rd Sts.

★★★★★

Cha-An  
和 212-228-8030

230 E. 9th St.  
bet. 2nd & 3rd Aves.

★★★★★

Hasaki  
和 212-473-3327

210 E. 9th St.  
bet. 2nd & 3rd Aves.

★★★★★

Ichiban tei  
和 877-731-4339

401 E. 13th St.  
bet. Ave. A & 1st Ave.

★★★★★

## VILLAGE YOKOCHO

8 Stuyvesant St.  
(bet. 3rd Ave. & E. 9th St.)  
[www.villageyokoco.com](http://www.villageyokoco.com)

VILLAGE YOKOCHO  
ビレッジ 横丁

Shabu-Tatsu  
和 212-477-2972

216 E. 10th St.  
bet. 1st & 2nd Aves.

★★★★★

Sake Bar Decibel  
居 212-979-2733

240 E. 9th St.  
bet. 2nd & 3rd Aves.

★★★★★

Udon West  
麺 212-353-3888

11 St. Marks Pl.  
bet. 2nd & 3rd Aves.

★★★★★

Gyu-Kaku East Village  
焼 212-475-2989

34 Cooper Sq.  
bet. 5th & 6th Sts.

★★★★★

## WEST VILLAGE

(Greenwich & NoHo)

Houston St.と14th St.の間、B'wayより西側

HAKATA TONTON  
和 212-242-3699

61 Grove St.  
bet. 7th Ave. & Bleeker St.

★★★★★

Otooya  
和 212-255-0018

8 W. 18th St.  
bet. 5th & 6th Aves.

★★★★★

## LOWER MANHATTAN

(TriBeCa, SoHo, etc)

Houston St.より南側

## TAKESHI

SUSHI

Takeshi Sushi  
剛志すし  
TEL: 917-675-0771  
28 Grand St.  
[www.takeshisushiny.com](http://www.takeshisushiny.com)

Blue Ribbon Sushi  
青結寿司  
TEL: 212-343-0404  
119 Sullivan St.  
[www.blueribbonrestaurants.com](http://www.blueribbonrestaurants.com)

Unagi Restaurant  
ウナギ レストラン  
TEL: 212-952-0364  
60 Kenmare St.  
[www.unagiryhc.com](http://www.unagiryhc.com)

Rabbit House  
和 212-343-4200

76 Forsyth St.

★★★★★

Nobu  
和 212-219-0500

105 Hudson St.  
at Franklin St.

★★★★★

Go! Go! CURRY!  
和 212-406-5555

12 John St.  
bet. Broadway & Nassau St.

★★★★★

IZAKAYA  
居 917-697-7162

326 E. 6th St.  
bet. 1st & 2nd Aves.

★★★★★

## QUEENS

Kondo Japanese Restaurant  
寿 329-617-1236

29-13 Broadway  
Astoria, NY 11106

★★★★★

Three Bowls Noodle House  
麺 718-406-9907

63-28 Roosevelt Ave.  
Woodside, NY 11377

★★★★★

Dock Asian Eatery  
ドック  
TEL: 718-821-3900  
22 Wyckoff Ave. Brooklyn, NY 11237  
<https://dockasianeatery.com/>

Taro Sushi  
寿 718-398-5240

244 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11217

★★★★★

BAR  
BEEF & GAME  
TEL: 212-599-7171

32 Varet St.  
Brooklyn, NY 11206

★★★★★

## BROOKLYN

BAR  
BEEF & GAME

YAMADA CHIKARA  
ヤマダ チカラ  
TEL: 646-952-0364  
249 E. 49th St.  
[www.yamadachikara-ny.com](http://www.yamadachikara-ny.com)

WOK

この店の  
話題を  
ひとくち

## ヴァイオレット

ロードアイランドの味わい  
自分で切るユニークピザ!

「ヴァイオレット」は、ピザ店が群雄割拠するニューヨークの中でも、群を抜いてユニークだ。「これがピザ!?」という驚きの声が、店内のあちこちから聞こえてくる。

両面をグリルで焼いた薄い生地は小麦粉ベースで、丸形ではなく、インド料理のナンのような自由形。このピザを、一緒に提供される料理バサミで好きな形に切って食べる。お決まりの三角形でも、食べやすさ重視の四角形でもOK。ワイワイ友人とカットする時間も、また楽しい。ピザはオリーブオイルたっぷり、かつ濃厚な味わいで、食べ応え抜群。ビールやワインが進む。

オーナーは、ブルックリンの人気ピザ店「エミリー」で成功を収めたシェフ、マット・ハイランド氏。ロードアイランドで大学生活を過ごした彼が、同州プロビデンスのイタリア料理店「アルフォルノ」で食べて感銘を受けたのが、このタイプのピザなのだと。『ヴァイオレット』でも、ロードアイランド含むニューヨーク地方の豊富な海鮮が食べられる。

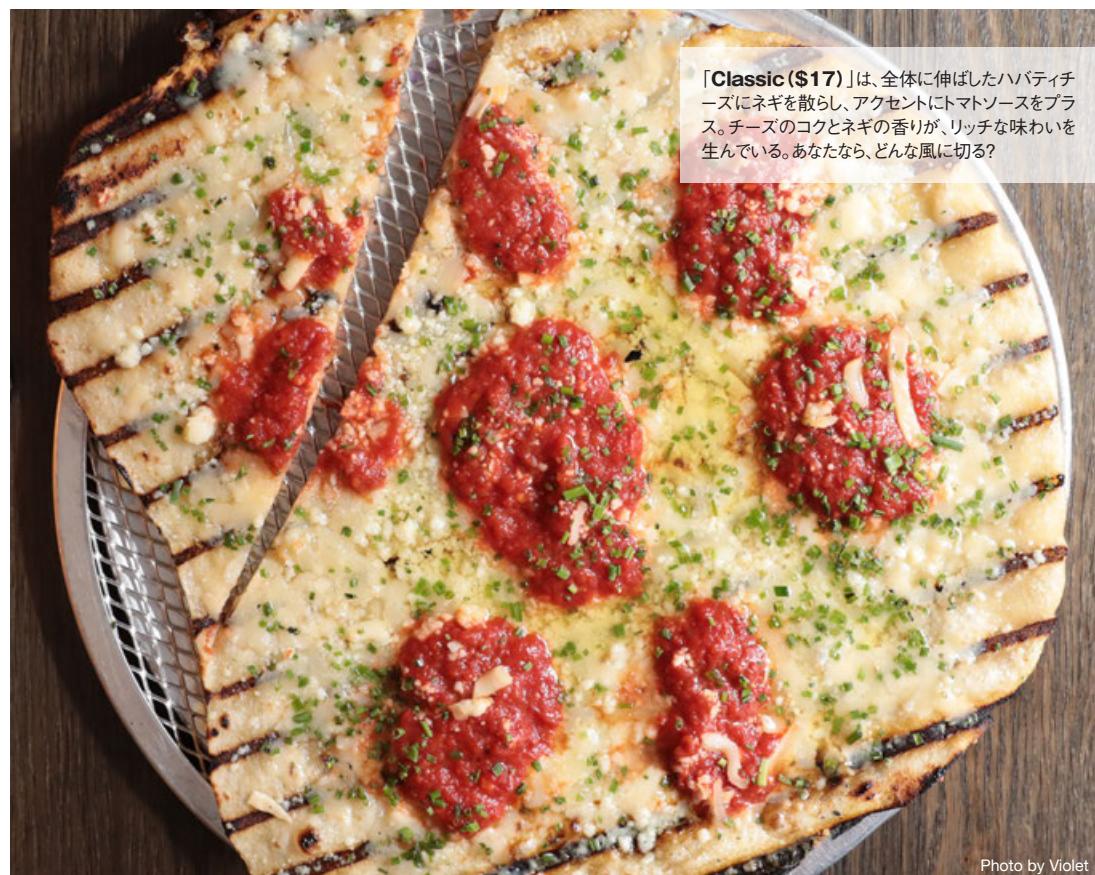


Photo by Violet



Photo by Violet



Photo by Violet



だしとラー油がきいて  
いる「ダック・トルテリーニ」(写真中央)をはじめ、パスタとピザメニュー  
と一緒にアジアの味をプラス。意外な味の融合  
を楽しもう

Violet  
511 E. 5th St.  
(bet. Aves. A & B)  
TEL: 646-850-5900  
violeteastvillage.com



## グルメガイド

広告掲載のお問い合わせは  
1-800-535-6863  
トレンドボット営業部まで



Unagi Restaurant

60 Kenmare St. (bet. Mott & Mulberry Sts.)  
TEL: 212-257-2335 unaginyc.com



# Gazillion Bubble Show

"INGENIOUS  
BUBBLE  
WIZARDRY."

-THE NEW YORKER

**TelechargeOffers.com or 212.947.8844**

*For groups or birthdays call 866.642.9849*

**NY New World Stages 340 W. 50th St.**

---

**GazillionBubbleShow.com**

"A LIVE-ACTION DRUNK HISTORY."

- Time Out

# DRUNK SHAKESPEARE

"NEW YORK TIMES  
CRITICS' PICK"



RATED 5 STARS ON  
YELP, TRIP ADVISOR  
& FACEBOOK



at THE LOUNGE  
777 8<sup>th</sup> Ave., Level 2. (Near 47<sup>th</sup> St.)

for TICKETS  
[DRUNKSHAKESPEARE.COM](http://DRUNKSHAKESPEARE.COM)  
Followeth:

お気に入りスポットで撮影  
私とニューヨーク

LE PRODUCE FARMS  
GOSHEN, NEW YORK

たまさん  
職業: フードクリエイター  
撮影場所: ユニオンスクエア・グリーンマーケット  
「本当にここが好きで、10年以上毎週通っています。旬のものをいただけたり、並んでいる食材を見て季節が移ろうのを感じられます。農家の皆さんともお友達で、おしゃべりするのも楽しみです」

Photo by Saori Ichikawa-White

クレンジングとマッサージのクリームは日本産。基本的に全て、自然派由来の美容製品を使用しているそう

施術を受ける年齢層は比較的高めだが、「もっといろんな人に受けてみてほしいです」とスタッフ

小ぢんまりとしつつも整った施術部屋。同サロンでは、他にも脱毛や眉毛タトゥー、ヘアメイクなども施術している

グランドセントラル駅すぐそばのビル6階にある「日上美容」は、新規客には少し見つけづらいが、一度施術を受けねばリピーターになると噂のサロン。

中国語と英語が通じる、清潔で明るい雰囲気の店だ。今年春にオープンしたばかりの同店は、現在オーブニングキヤンペーンとして、漢方フェイシャルマスク(30分)を40ドルで提供中。マスクを受けた紫

タマスクを付ける。シルクは肌のコンディションを整える効果があるのだとか。その上から、緑色のマスクを塗っていく。15分、肌の奥へと浸透するのを待つ間に、頭皮マッサージ。

マスクを剥がせば、そこにはモチモチでハリのある頬が。こちらのマスクはアンチエイジングや美白にも効果ありとのこと。同店のその他のオフスキンサービスは、全身マッサージ。キャンペーン中に付き、各料金は事前に問い合わせること。

太平洋で採れた海藻の成分を配合したマスクは、メイドイン・USA。シルクのマスクと合わせて使うことで、肌の修復を促進するという

市内で美容サービスを提供する店の雰囲気や施術内容をジャピオンがレポート!

今週のキレイの秘密

気になるメニューを編集部が体験!

今週のお店

Hue Beauty  
353 Lexington Ave.  
Suite 604-B  
(bet. 39th & 40th Sts.)  
TEL: 929-380-5091



AMIMO AGELESS SHAMPOO  
あなたの髪を根本的に変える、新世代シャンプー

ジャピオン読者限定 20% OFF  
チェックアウトの際にプロモーションコードで"JAPION"と入力  
\$49 amimo-usa.com

ヒノ・レイキ  
中根真理子  
全米催眠術協会公認 ヒノティスト  
hypnoreiki@gmail.com ☎ 917-915-5481  
www.hypnoseiki.com  
グループヒノ、ヒノ養成講座随時開催  
チャルシーの隠れ家で心身をいやす  
20 W. 20th St. #311(Near 5th Ave ) NYC

日上美容サービス  
~極上のリラックス体験~  
全てのマッサージ \$30~  
15種類のハーブより選択いただけます  
929-380-5091 火・木・金曜日 11am-8pm  
353 Lexington Ave, Suite #604-B (E 40 St.), New York, NY 10016

masa hair  
— FOREST HILLS —

縮毛矯正 \$120 デジタルバーマ \$100  
カット M: \$40 W: \$50  
バーマ \$60 - \$70  
カラー \$55 - \$75  
デザインカラー  
\$135 - \$155  
日本の薬剤を使用!  
テキスト & オンライン予約可  
917-832-2106  
<https://csnext.jp/H354/S387>

9 Station Square, Forest Hills, NY 11375 (Shai Salon 内)

NY美容ライセンス最短取得可!

ネイル (GelArtコース\$200)  
スキンケア  
ヘアワクシング  
日本人教師 state transfer 可能

AMERICAN BEAUTY INSTITUTE  
<https://beautyinstitute.us>  
abischoolny@gmail.com  
Tel: (212)564-2555

CiCi Beauty Spa  
Yoel S. Shahar M.D. Cosmetic Plastic Surgery

● face ● ・フォトフェイシャル しみ・毛穴・ニキビ跡を解消 <b>\$600/6回 初回お試し \$100</b>	● body ● ・エンダモロジー <b>\$800/20回(35分) 初回お試し \$50/回</b>
・美白フェイシャル <b>\$439/10回 初回お試し \$45</b>	・IPL永久脱毛 <b>\$299~</b> ★なくなるまで、何度も来院OK!
・2Dフェイシャル (Titan, Laser Genesis使用)	

234-238 Canal St., Rm211 (bet. Centre & Baxter Sts.) TEL: 212-680-3526

フラッシング店 136-81 Roosevelt Ave., 3F TEL: 718-321-7733

Open 7 days / 10am-7pm  
お問い合わせは日本人スタッフまで

婦人科、不妊治療、一般診療

生理がおかしい?  
性病もらっちゃった?  
不妊かなあ?

女性の悩みフルサポート(心療科)

婦人科の悩み  
性病、おりもの異常、生理不順、不正出血、生理痛、腹痛、子宮頸がん検査、PMS、妊娠、避妊、不妊、ホルモンバランス

不妊検査、ホルモン値検査、卵胞チェックでタイミング指導、排卵、精子チェック、子宮と卵巣と卵管チェック、人工授精、体外受精、低コスト体外受精、卵子提供

不妊の悩み  
不妊検査、ホルモン値検査、卵胞チェックでタイミング指導、排卵、精子チェック、子宮と卵巣と卵管チェック、人工授精、体外受精、低コスト体外受精、卵子提供

一般診療  
疲労、不定愁訴、膀胱炎、アレルギー、胃痛、風邪、皮膚病、便秘、心の悩みなど

日本語で安心してご相談ください。  
親身になって丁寧に対応致します。

NY Central Park South  
210 Central Park South (bet. 7th Ave. & Broadway)  
917-755-3578 (日本語)

TAMAGO SKINCARE  
New Service

Microneedling Facial  
通常 \$400  
スペシャル価格 \$285 (40minutes)

Waxing from \$15-\$70

Microblading ..... \$299  
Eyeline ..... \$180  
Eyelash Extension ... \$72

TAMAGO skincare

236 East 13th Street  
New York, NY 10003  
212-505-1599 (予約受付)

NEW!! EYELASH EXTENSION

トライアル  
通常\$120 → 今なら \$80  
(片目80本ずつ、両目160本)  
他のニューセットメニューは \$20 OFF  
All products are from Japan (Sable Lashes)

HISAKO SALON  
www.hisakosalon.com OPEN 7 DAYS

ミッドタウン店 TEL. 212.764.7640  
233 E. 50th Street (bet. 2nd Ave & 3rd Ave.)  
Eyelashエクステ用 TEL. 212-753-0330

# 証明写真

# トイカメラ

51 E. 46th Street NYC

(46丁目 マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)

212-661-0876

www.DoICamera.com

ビデオ → DVD・MP4  
カセット → CD・MP3  
古い写真をデジタルに



Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.  
海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は  
確かな技術を持つ専門医にお任せください

- Prosthodontist - 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S. 現コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授
- Pediatric Dentist - 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.
- Orthodontist - 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.
- Periodontist - 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.
- Endodontist - 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシャリスト)。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医がお口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料コンサルテーション。



**MANHATTAN** 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)  
Mon, Tue, Thu&Fri: 8:30am - 5:30pm  
(212)751-5648 Wed: 8:30am - 7pm, Sat: 8:30am - 1pm (予約制)

**HARRISON** 47 Halstead Ave. Suite 101, Harrison, NY 10528  
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7pm  
(914)698-3800 Sat: 8:30am - 3pm

— [www.ojfd.com](http://www.ojfd.com) —

女性だからこそわかる  
女性の悩みを診察します

## 一般診療/婦人科

身体からの「SOS」を見逃さず  
お気軽にご相談を。

女性特有の悩み、生理不順や更年期障害など、  
「このぐらいは我慢しよう」と思わず、ご相談ください。  
・生理痛・生理不順・不正出血・おりもの・下腹部の異常・性病  
・子宮ガン/乳ガン検診・更年期障害・睡眠障害・身体検査  
・人間ドック・予防接種・サイコセラピーなど



日本診療所

Manhattan Office  
130 E. 40th St. Suite #1200, New York, NY 10016 (Lexの角)  
TEL: 212-213-3100 [www.nipponshinryojo.com](http://www.nipponshinryojo.com)

## Parkside Dental and Implant Center

大塚歯科医院

一般歯科 小児歯科 神経治療 歯周病  
インプラント 齒槽骨再生 インビザライン ホワイトニング  
土曜日も  
オープン!

### 歯を残す治療をします!

インプラントでお困りのことが  
ありましたら、何でもご相談下さい。

専門医が丁寧にご説明します。



大塚レイ恩  
Elaine S. Otsuka, D.M.D.  
フェアリー・ディキンソン大学  
クリニック・プロフェッサーを  
経て当院で治療を開始



フィリップ・カン  
Philip Y. Kang, DDS  
現コロンビア大学歯学部歯  
周療法学科ディレクター、コ  
ロンビア大学歯学部教授

Parkside Dental and Implant Center ※日本人スタッフ常駐  
1617 Parker Ave, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201) 461-0130 各種保険  
対応



## 健康と美容、すべては水から。

### バイオキッス・シャワー

1日あたり、\$0.24～\$0.63で  
毎日、浴びる化粧水シャワー

お湯(水)のやわらかさを実感。  
水道水の有害物を取り除くだけではなく、  
免疫力を高めて  
肌や髪に潤いや艶をあたえます。

**MINGLE SOHO NEW YORK**

CUT (S+B included) \$40

COLOR (S+B included) \$50

COLOR RETOUCH \$65

SINGLE PROCESS COLOR \$65

PERM (S+B included) \$250

AIR WAVE \$128

※S=Shampoo B=Blow out  
※髪の状態により、基本量以上のお薬が必要な場合は追加料金を頂く場合もあります。ご了承下さい。

**SOHO NEW YORK**  
ご予約お問い合わせはお気軽に!  
**212-759-2397**  
141 E 55th Street, New York, NY  
(Between Lexington Ave and 3rd Ave)

**ジャピオン限定特典!**  
はじめてご来店のお客様は  
**トリートメント 無料!**  
※単品ではご利用頂けません。  
※ジャピオンを見たとお伝え下さい。

**CHOPSTICKS NY**

## Chopsticks NY誌休刊のお知らせ

この度、「NYジャピオン」の姉妹誌であり、英語で日本の情報を発信する月刊誌「Chopsticks NY」が6月号 (#146号) をもって休刊することとなりました。12年の長きにわたりご愛読、応援くださった皆様に深く感謝いたします。「NYジャピオン」は今後も引き続き発行し、ニューヨークの日系コミュニティー情報誌として、末長くお楽しみいただけるよう努力していく所存です。

Trend Pot NY, LLC 代表取締役  
新谷哲士

キレイのかたちいろいろ。

adsales@trendpot.com  
www.ejapion.com

广告掲載のお問い合わせは 1-800-535-6863 営業部 まで

全米最大規模の寿司祭り開催 旬な魚をご堪能あれ  
**TRUE WORLD FOODS EXPO**  
in NEW YORK 2019

9月8日 日曜日 11AM-5PM  
The Metropolitan Pavilion at 125 W. 18th St., New York, NY 10011  
#twexpo2019 インスタグラムでフォロー @trueworldfoods

今すぐチケット登録! →

レストランシェフ・皆様のためのプロフェッショナルストア  
**10th MTC KITCHEN** マンハッタンストア おかげさまで10周年!

MTC KITCHENマンハッタンストアでは、約300種類の包丁、キッチン道具、陶器、磁器、漆器、ガラス食器などMTC KITCHENでしか購入できない商品を多く取り揃えています。シェフの皆様だけでなく、一般の方々もお気軽に買い物でき、日本のアイテムを身近に手に入れられるストアです。経験豊かなスタッフがお客様の用途に合った商品をお探し致します。

是非一度お立ち寄りくださいませ。

**MIDTOWN EAST**  
711 3rd Ave.  
New York, NY 10017  
(45丁目、2&3番街の間)  
Tel: 212-661-3333  
Open: Mon-Fri  
Close: Sat, Sun & Holidays

便利なオンラインショッピングは **MTCKITCHEN.COM** まで!

アストリアのカラオケボックス **KARAOKE SHOUT**

邦楽7万曲 洋楽3万曲  
新曲毎月更新

iPadリモコン簡単選曲

激安ドリンクスペシャル  
フード持ち込みOK

お一人様 1時間 \$9  
毎日8pmまで \$5

ご予約は8名様から 月-水: 5pm-2am  
木: 5pm-4am  
金-日: 1pm-4am

32-46 Steinway St.  
Astoria, NY 11103  
718-569-0080  
karaokeshout.com

オリジナルの大福やお団子などの和菓子やクリームあんみつ、「令和」限定クッキーも発売中。ぜひお立ち寄りください。

甘味処「茶庵」のお持ち帰り専門店 | 238 E. 9th St. New York, NY 10003  
Chaa-Bon Bon | www.chaanbonbon.com | @chaanbonbon

NICK'S LOBSTER HOUSE

新鮮なシーフードが豊富に揃う、景色も最高のニックズロブスターハウス!  
親切&フレンドリーなスタッフがお待ちしております♪

ご予約はオンラインから可能 [www.nickslobsterhouse.com](http://www.nickslobsterhouse.com)

2777 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11234  
718-253-7117

②または⑤ラインでFlat Bush Av下車→バス道に乗り換え  
Flatbush Av/Marine Pk Golf Course下車 徒歩5分  
コニー島から快適ドライブ20分

**釣船茶屋** **ざうよ** 「楽しい」を釣ろう

LET'S "ENJOY" FISHING  
TEL: 646-905-2274

<https://zauo-newyork.com/>

グルメガイド

広告掲載のお申し込み・ご相談は、トレンドポット営業部までお気軽にお問い合わせください。

1-800-535-6863 [info@trendpot.com](mailto:info@trendpot.com) [www.ejapion.com](http://www.ejapion.com)

**HITRONS™**

**Best Massage Chair Brands all in one showroom!**

5年製品保証+無料配送・無料設置

グーグルカスタマーレビューで5つ星を獲得! ★★★★★ (6/3/19現在)

Panasonic INADA BODYFRIEND FUJIIRYOKI COZZIA

**New Jersey****New York****Maryland****Massachusetts****Pennsylvania**



読者のストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにしてもらいたい人はreader@nyjapion.comまで。

# 漢字探訪

## 「にんべん」と「ぎょうにんべん」の違いは? ～部首の違いを知ろう! ①～

ぼく、漢字の数は多すぎるとと思うんです。  
にんべんとぎょうにんべんなんて、線が1本入るか入らないかだけなんだから、一緒にしゃったらいんじやないでしょうか?

にんべんとぎょうにんべんは、形も名前も似ているけど、まったく別の意味を持つ部首だから、一つにまとめてしまうには無理があるかなあ。にんべんは、その名前の通り人が立っている姿からでき正在して、人の性質や状態、動作に関する漢字であることを示す部首だね。

一方、ぎょうにんべんは十字路を表す「行(ぎょうがまえ)」の左半分が独立したもので、進むことや道に関する漢字に使われている部首だ。

たとえば、「待」と「侍」は、どちらもつくりは「じっとどまる」という意味がある「寺」だけど、へんが違うことによって、まったく違った意味になっているのよ。

にんべんがつくと、えらい人のそばにじつと控えていることを表し、「はべる」という動詞や、「侍(さむらい)」と読んだりするけど、ぎょうにんべんがつくと、行かずにどまる、つまり「待つ」という意味になるでしょ。

部首は大事な部品なんだから、区別して使い分けないとダメよ。

●ジャピオンクイズ●  
これ読める?

Q: ①俳句 ②徘徊

答え: ①はいく ②はいかい

(公財)日本漢字能力検定協会ホームページ「どれだけ知ってる? 漢字の豆知識」より。「漢検」「漢字検定」は、日本漢字能力検定協会の登録商標です。

歯に優しく将来性のある治療を提供しています

# 小澤歯科

一般歯科 小児歯科 その他歯科全般  
インビザライン インプラント

- ミッドタウン 212-758-9965
- ハリソン 914-777-8218
- スカースデール 914-725-8218
- ブログをお読みください ozawashikany.jugem.jp

海外在住子女のための日本語教室

# みらい塾

お友達と一緒に 夏期スクーリング  
申し込むと 10% 割引 申込受付中! 6/20締切

(7/22~8/30)

<http://www.miray109.com>

まつげエクステスクール

本気で学ぶ!  
プロ養成コース(3週) / (5週)  
ボリュームラッシュコース(2日)  
(開校) 7/14 8/4 9/1 9/22 ...

NY Eyelash Extension School  
お問い合わせは日本語で マンハッタン・ウエストチークスター  
914-472-7858 [www.nyeylexsteschool.com](http://www.nyeylexsteschool.com)

## Bluedata International Institute

Penn Stationから徒歩1分の便利な立地!

★多様なコース★  
ESL TOEFL 発音矯正 英会話  
複数セメスター登録、高出席率者etc...  
経験豊かな教師陣はネイティブスピーカー  
リーズナブルな授業料  
午前・午後・夜間・週末のスケジュールあり  
プライベートレッスンあり  
10週間授業 + 4週間バケーション  
10週間授業 + 10週間授業 + 8週間バケーション(高出席率のみ)

I-20発行(F-1ビザ)  
US連邦移民局・NY州教育局認定

[www.bluedataesl.com](http://www.bluedataesl.com) [japanese@bluedata-ny.com](mailto:japanese@bluedata-ny.com)  
お問い合わせは日本語で 212-683-6250  
500 8th Avenue, Suite 800 (bet. 35th & 36th St.)

日本からの新入生、他校からのトランスファー学生も随時募集!

~アメリカ社会・歴史・文化を理解する~

## アイベック American Ways レクチャーコース

25年間大学で教授としての経験があるスザン講師よりアメリカの歴史、文化、価値観などを包括的、体系的に、英語で学びます。語学力のみならずコミュニケーションスキルである異文化理解力を磨くことができ、読解力、パキャブラーの強化にも役立ちます。本物の教養をご一緒に磨きませんか?

★少人数グループレッスン★ 全8回/週1回/1クラス=90分

●2019年夏季・平日午前コース●  
日 時▶金曜10:45am~  
受講料▶\$350+教材費 7月12日スタート

ibec language institute  
(アイベック)  
ウェブ: [ibec-usa.com](http://ibec-usa.com) 電話(日本語): 212-867-2000  
369 Lexington Avenue, 19th Floor (Bet 41st & 40th Street) NYC  
グラセンから徒歩2分の便利で安心な立地です

かけがえのない幼児期を 日本語で豊かなものに きいんのへや

NJ州認可 日本語チャイルドケア  
時間: 7:30AM~6:00PM  
クラス: 2歳半~3歳未満クラス  
3歳~年長児クラス  
インドア&アウトドア プレイエリア新設  
日本語による長時間保育

りんごラーニングセンター

ニューヨーク育英学園のFort Lee(NJ)プランチ  
JAPANESE CHILDREN'S SOCIETY  
ニューヨーク育英学園

親子クラス  
1歳程度の親子一緒クラス  
2歳程度の親子分離クラス

語学部門  
現地校支援クラス  
サタデー英語補習校・英検対策講座  
英会話クラス  
SAT/TOEFL/PARCC/TOEIC  
書道教室・日本語教室  
英語漬けサマーキャンプ

問い合わせ先: 201-947-4707 E-mail: [ringo.nyikuei@gmail.com](mailto:ringo.nyikuei@gmail.com) • Web: [JapaneseSchool.org](http://JapaneseSchool.org) 2460 Lemoine Avenue Suite 103, 104 & 105 Fort Lee, NJ 07024 (無料駐車場 完備・GWBより車で3分)

いちはやく  
週末の気になる  
運勢をチェック!

# サニー・レンの週間タロット占い

6月28日～7月4日

## 牡羊座 さし ♌

3 / 21  
4 / 4  
19

今週は、静かな時間を持つことが大事なようです。人混みからはちょっと離れて。自然が奏でる音に耳を澄ますこと、空を見上げることも運気を回復しますよ。

## 牡牛座 さし ♍

4 / 20  
5 / 5  
20

やるべきことが多すぎて、心も肩もパンパンになっていませんか? パンクする前に少し整理した方が良さそうです。休憩を入れることも忘れずに。

## 双子座 さし ♊

5 / 21  
6 / 6  
21

自分の真理を生きる勇気が湧いてきそうです。今週のあなたは、何が起きても自分の人生の責任を引き受け、力強く道を切り開くことができるでしょう。

## 蟹座 さし ♋

6 / 22  
7 / 7  
22

たくさんの恵みがもたらされ、豊かな気持ちで満たされそうです。そして、満たされたあなたは、愛と喜びを周りに広げ始めるのです。惜しみなく!

## 獅子座 さし ♌

7 / 23  
8 / 8  
22

癒やしが起きようとしています。新しい目で過去を眺めることができたり、誰かと和解したり。体が癒やされる人もいるでしょう。今週はセラピーなども効果大ですよ。

## 处女座 さし ♍

8 / 23  
9 / 9  
22

「周りに同化しすぎて、魅力を埋もれさせてはいませんか?」とカードが問い合わせています。今いる集団の外に出る機会を増やすと自分の魅力を再発見できそうです。

## 天秤座 さし ♊

9 / 23  
10 / 10  
23

「変化に逆らわないで」とカードが言っています。今起きている変化は、どうやらあなたにとって必要な変化のようです。チャンスを待っている人は焦らずに。

## 蠍座 さし ♋

10 / 24  
11 / 11  
22

何かをしようとした時に、周りからの邪魔が入りそうな気配です。忙しいことを説明すれば分かってくれそうです。コミュニケーションを諦めないで。

## 射手座 さし ♏

11 / 23  
12 / 12  
21

願いがかなう予兆です! あるいは、ずっと頑張ってきたことが報われるのかもしれません。何にせよ「やった!」と叫びたくなるようなことが起きそうですよ!

## 山羊座 さし ♑

12 / 22  
1 / 1  
19

「臨機応変に! 柔軟に!」とカードが言っています。やり方や結果をがっちりコントロールしようとすると、かえってうまくいかなくなりそうです。

## 水瓶座 さし ♓

1 / 20  
2 / 2  
18

歩みをペースダウンさせる時のように。カードからのメッセージは「急がないで」。ここであえてちょっと一息。あるいは一步一歩を丁寧に。

## 魚座 さし ♈

2 / 19  
3 / 3  
20

今週は「辛抱」の時。まもなくチャンスがやって来ます。それまでは根気強く、まいた種にせっせと水を与えましょう。日々の努力を信じてしましょう。

Sunny Ren

盛岡市出身、在住。牡羊座。A型  
趣味・好きなもの: 読書、モフモフした動物全般、甘いもの、春、桜  
資格: JADPメンタル心理カウンセラー、JADPうつ病アドバイザー、手相・タロット・方位学・西洋占星術基礎など  
ウェブサイト: ren-sunny.com

サニー・レンさんはタロットの他に、手相やペンデュラム(振り子)による占いを手掛け、電話でも個人の鑑定に応じる。詳細はこのたび一新した左記ウェブサイト参照。  
レンさんは「いろんな悩みを一人で抱えて頑張っているひとがたくさんいます。一人だと『苦しくてもう一步も前に進めないよ』ってときも、ほんのひととき誰かと人生がクロスすることで、また歩き出せることもあると、自分の経験から思います。そんなことを考えながら、日々鑑定をしたり、占い記事を書いたりしています」と話す。

# COMING SOON! GYU-KAKU AMSTERDAM

アッパー・ウエストに今夏オープン予定!

最新情報は [www.gyu-kaku.com](http://www.gyu-kaku.com) でご確認ください!

620 Amsterdam Ave.  
New York, NY 10024



Gyu-Kaku  
Japanese BBQ

**牛角 East Village店**  
34 Cooper Sq, NYC  
(212) 475-2989  
月~木 11:30AM-11PM  
金&土 11:30AM-12AM  
日 11:30AM-10PM

**牛角 Midtown店**  
805 3rd Ave, 2nd Fl, NYC  
(212) 702-8816  
月~木 11:30AM-11PM  
金&土 11:30AM-12AM  
日 11:30AM-10PM

**牛角 Times Square店**  
321 W. 44th St, #103, NYC  
(646) 692-9115  
月~木 11:30AM-11PM  
金&土 11:30AM-12AM  
日 11:30AM-10PM

**牛角 White Plains店**  
159 Main St, White Plains  
(914) 358-5206  
日~木 11:30AM-10PM  
金&土 11:30AM-11PM

**牛角 Flushing店**  
40-52 Main St, 2nd Fl, Flushing  
(347) 542-3653  
日~木 11:30AM-10:45PM  
金&土 11:30AM-11:45PM

[WWW.GYU-KAKU.COM](http://WWW.GYU-KAKU.COM)



**店長募集中!**  
RESUME@GYU-KAKU.COM  
まで、件名にNY店と明記の上履歴書をお送り下さい。

## プチ整形で若返る!

### Mint Thread face lift (切らずにできるフェイスリフト)

口の横の深いシワ、気になりませんか?

大きな手術なしで簡単にフェイスリフトの効果が得られます。

### ヒアルロン酸注入 口の横の深いシワ、気になりませんか?

シワを薄くして、おでこの凹みとこめかみをふくらさせるとガラっと顔の印象が変わります。また鼻すじを高く、きれいに見せることもできます。(ラティース、各部の皺に適した各種ジュベダーム、脂肪注入など)

### ボトックス 角ばったエラ、気になりませんか?

ボトックスでギュッと小さく小顔になります。おでこ、目じり、眉間のシワも解消。

### Dr.ラビングが選ばれる理由

\*アメリカでアジア人美容専門医師として23年以上の実績と確かな技術

\*アメリカ食品医薬品局-FDAで許可されている安全で高品質な薬品、素材を使用

\*丁寧で充実したアフターケアと良心的な日本人スタッフ



Dr.ラビング 美容整形外科 (先生との無料ご相談の予約はお気軽に日本語ラインまで)  
TEL: 212-861-7373 dr17e84@verizon.net (日本語可)  
17 East 84th St. (bet. Madison & 5th Ave.) www.drcharlesloving.com

BOARD CERTIFIED BY THE AMERICAN BOARD OF PLASTIC SURGERY JOINT COMMISSIONにも認定



#### 診療内容

豊胸、乳首縮小、二重、目の下のクマまたはたるみとり、鼻、フェイスリフト、お腹のたるみ除法、脂肪吸引または脂肪注入、アゴ、プチ整形(ヒアルロン酸注入または除去、ラディース、ボトックス注射など)



## 石谷ヘルスセンター

カイロプラクティック/理学療法/鍼灸

201-302-9993

問診・検査はすべて無料です

### 1つでも当てはまる方は是非ご連絡を

- |               |          |       |
|---------------|----------|-------|
| ①腰痛           | ⑥頭痛      | ⑪側弯症  |
| ②首の痛み肩・腕・足の痛み | ⑦椎間板ヘルニア | ⑫姿勢矯正 |
| ③捻挫           | ⑧むち打ち    | ⑬逆子   |
| ④スポーツによるケガ    | ⑨凝り      | ⑭頸関節症 |
| ⑤交通事故によるケガ    | ⑩しびれ     |       |



Dr.石谷三佳

カイロプラクティック科医  
国際小児カイロ認定医  
バーマー・カイロ・プラクティック大学卒。ハーバード大学医学部専門課程修了。

Dr.ジェイソン 朴 DC  
スポーツ障害専門カイロ医

Dr.ウォルター フリック PhD LAc  
東洋医学医 鍼灸専門

1600 Parker Ave.  
Fort Lee, NJ 07024  
GW橋のそば 徒歩5分

### 薬や手術に頼らず、健康をトータルサポート



カイロプラクティック



新医療技術



鍼

背骨や関節、組織の損傷、神経圧迫を細かく調べ、レントゲン検査も可能。

\*各種保険お取り扱いしております。※連邦法によりMedicare及びMedicaid保険の方には適応されない場合もあります。

## スペシャルクーポン!!

日本語  
専用

212-906-0018

212-906-0006 ★保険の手続き承ります

### サマースペシャル

※無料コンサルテーション  
3Dスキャン付きで実施中

クーポンをご持参ください  
6月~8月末まで

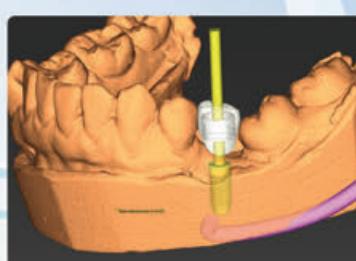
### インプラント & インプラントクラウン

\$500 OFF!!

(トータルのトリートメントプランから\$500オフします)



- Dr.メイはインプラントとクラウンの両方の専門医です。
- インプラントとクラウンの両方を1人で行うため、予約を何度も取る必要がありません。
- コンサルテーションから、最終の噛み合わせまでDr.メイが行うのでトリートメント内容の曖昧さ等がなく、安心して理想的なインプラントを手にしていただけます。



## Dr.シェリー・メイ



一般歯科、インプラントとクラウンの専門医。一人で手術からクラウン装着まで担当。またサイナスリフト/骨移植も行う。

一般歯科

インプラント

インビザライン

補綴(クラウン・ブリッジ・義歯)

審美歯科

クリーニング

根管治療

ヒアルロン酸/ボトックス

### Implant & Cosmetic Prosthodontics, PLLC

133 E. 58th St., #807, NYC (bet. Lexington & Park Aves.)

診療時間: 月・火・木 10am-7pm 日本人スタッフ常時勤務



Dr. アンドレス・アントニオ MD

一般診療(小児科、婦人科、アレルギー科、眼科、皮膚科)、内科、人間ドック、学校健診、現ローレンス病院アドバイザー、日本人を診て25年以上。



Dr. 橋 英俊 DPM

スポーツ医学科、下肢整形外科、足病科、ペインマネジメント、骨折、外反母趾、陷入爪、足底の痛み。



Dr. 仁載(インジ)朴

下肢整形外科、足病科、外反母趾等、足部骨折治療及び手術、アキレス腱炎症、各種足部皮膚疾患(水虫、イボ、メラノーマ等)。



小柳乃里子 NP-C

一般診療、内科、婦人科、学校健診、健康診断。女性の体の悩みは何でもご相談ください。



Dr. トマス・ヤム MD FACS

整形外科、NYUメディカルスクール整形外科教授、スポーツ医学科(サッカー、ダンス等) NYUランゴーンホスピタル(整形外科専門病院)、ペインマネジメント。



朴 寛 (Kwan Park) PT

理学療法-リハビリテーション、スポーツ療法、筋肉痛、筋膜炎、術後の機能回復等、スポーツ医学、ペインマネジメント、米国理学療法士協会会員/NY理学療法士協会会員。



Dr. リーシャ・シュレスタ DDS

一般歯科、小児歯科、レーザー歯科、コスメティック歯科。直通Tel: 914-288-0880

ホワイトニング

オファー \$375 (\$550相当)



胃腸科  
胃、大腸カメラ

(元・国立がん研究センターの先生)

痛い! と思ったら

どんな痛みでも  
すぐにご相談ください。

### ペインマネジメント

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。



## 日本診療所

Nippon Medical Office

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能)等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も緊急診療  
917-952-7405  
24時間緊急医療 相談・診察のみ

Manhattan  
212-213-3100  
130 E. 40th St. Suite#1200 (Lexの角)  
New York, NY 10016

Westchester  
914-683-7388  
111 North Central Ave., #260  
Hartsdale, NY 10530

New Jersey  
917-952-7405  
355 Mccloud Dr.  
Fort Lee, NJ 07024



## トリスタン歯科

Tristan Lue, DDS

### 一般歯科

### インプラント

### インビザライン

### 審美歯科



日本語対応は  
Kanaまで!



Dr. トリスタン・ルー

NYU歯学部を卒業後、10年以上NYで歯科医として勤務。インプラント、インビザライン、親不知、ルートキヤナル、クラウン治療を専門とする。

お子様のチェックアップ、学校用のディカル・フォームも受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

ジャピオン読者限定  
スプリングプロモーション/  
インプラント \$300 OFF  
インビザラインのための  
3Dスキャナー 無料  
6/30まで

診察の上、患者様が納得いくまで相談し、丁寧に治療を進めていきます。

ジャピオン読者限定

### 初回相談

(レントゲン、コンサルテーション含む)

\$ 50

住所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)  
TEL 646-866-7773 WEB http://drtristanlue.com  
646-504-3058 E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間  
月~金: 8:30~19:00  
土: 9:00~18:00  
日: 予約のみ

特選物件

**TAICHI**  
FUDOSAN  
Licensed Real Estate Broker

# 新着ニュース

\$900/月～

## UPPER WEST SIDE S.R.O. @71st



アッパー・ウェスト・サイド、72St.の駅から徒歩5分。  
学生や新社会人の方々に最適。エレベーター・ランドリー付ビル、  
全ユニット改裝済。光熱費込・900ドル/月\*より。

**S.R.O.** (Single Room Occupancyの略)とは、

キッチンやバスルームをシェアする単身住居のスタイル。  
経済的でルームシェアよりプライバシーが保てるのが特徴です。  
駅前にはトレーダージョーズ、ゼイバーズ、フェアウェイ、グリーン  
マーケット等、日々の生活にとても便利。またピーコンシアター、  
リンカーンセンター、自然史博物館の文化施設に加え、  
周辺には様々なカフェやレストランがあり、街の散策に最高のロケーションです。

[周辺大学] コロンビア大学、フォーダム大学、ジュリアード学院、CUNY等



私達がご案内致します。  
お気軽ご相談下さい。



Yuka Kim



Wendy Wang

\*シンクのみがついた基本タイプ。基本タイプ  
からキッチン・シャワー付きユニットまで、  
ユニット毎にアメニティーと価格は異なります。  
詳細はお問い合わせ下さい。

今すぐ日本語で  
ご相談下さい

212-983-7000 |

[WWW.TAICHIREALTY.COM](http://WWW.TAICHIREALTY.COM)  
Email: [info@taichirealty.com](mailto:info@taichirealty.com)

**TAICHI**  
FUDOSAN  
Licensed Real Estate Broker

賃貸・短期アパート・コンドミニアム・コーポ売買投資・店舗・オフィス斡旋まで  
ニューヨークでの不動産探しはタイチ不動産におまかせください。

[タイチ不動産] 228 EAST 45TH STREET #1800 NEW YORK, NY 10017

**歯科助手募集 パートタイム**  
要経験明るく責任感のある方  
委細面談 お電話ください。

Yamagata Dental, PC  
New York, NY 10169  
☎212-867-1188

**NYジャピオン™**  
WEEKLY NY JAPION

**NYジャピオンでは、契約ライターを募集しています。**一緒にNYの最先端の情報を発信し、新しいトレンドをつくりたいという意欲のある人を募集しています。

**■業務内容**  
取材、原稿執筆、写真撮影などをプロジェクトベースで行っていただきます。

**■応募方法**  
日本語の履歴書、職務経歴書、ライティングサンプルをE-Mailにてお送りください。経験者、車で郊外の取材に対応できる人歓迎。送り先は南(minami@nyjapion.com)まで。

**■応募資格**  
要労働許可

**■活動場所**  
ニューヨーク市内および近郊

Trend Pot NY, LLC  
New York, NY 10005  
☎212-431-9970

**ニューヨークジャピオンでは**  
営業スタッフを募集しています。NYになくてはならない会社であり続けるために一緒に頑張ってくれる方を募集し

36 W. 44th St. #303  
New York, NY 10036  
☎212-730-9010  
infoadmin@anshinmedical.com

**急募、CAD使える方、元気**  
でまじめに仕事に取り組める方を募集しております。履歴書をEmailにてお送りください。  
Office Sekkei America, Inc  
New York, NY 10018  
☎212-661-0088  
shintaro\_kusakabe@office sekkei.com



**補整下着ブランド『ブラデリスNY』**ノリータ本店とマジソン店にて、明るく元気な販売スタッフ募集(パート・フルタイム)下着やファッショニ好きな方、未経験者歓迎!要英語、レジメはメールにて受付。  
Gold Flag USA, Inc.  
New York, NY 10001  
☎212-904-1011  
hr@goldflagusa.com

**BNB 日本語学園**  
日本語を教えてみませんか?土曜日に日本語を教えてくれる教員を募集しています。要米国就労ビザステータス詳細とお問い合わせは下記へブルックリン日本語学園  
525 Court St.  
Brooklyn, NY 11231  
nihongogakuen@bjafa.org

最小のコストで最大の効果  
ジャピオンのクラシファイド

classified.ejapion.com/classified/

## 求人一般

Help Wanted **NYC**  
5 boroughs

**受付、スタイリスト、アシスタント、パート可能!**

SEI TOMOKO SALON  
New York, NY 10002  
☎212-477-5475

**梅酒のパイオニア/チョーヤ**

梅酒がNYで梅酒大好きマーケティングセールスを大募集!  
バイインガル、ビザ要。  
履歴・詳細はメールで。  
チョーヤ梅酒  
New York, NY 10005  
info@choyausa.com

**小学校教員募集**

フルタイム(要教員免許/指導経験)。パートタイム(要就労ビザ)。英語/日本語両履歴書と自己紹介文(日本語)をお送り下さい。

HR@lyceumkennedy.org  
Fax: 212-681-1299  
Lyceum Kennedy  
リセ・ケネディ日本人学校  
225 E. 43rd St.  
New York, NY 10017  
☎212-681-9021

**旅行手配会社の業務・電話でのカスタマーサービス募集!**

週3~4日(土曜含む)土曜は8時間。パートタイム、時間帯は応相談。詳細はnyc-operations@touramerica.us.com、646-518-5568まで御連絡ください。担当:石橋

Tour America LLC  
New York, NY 10018

**ダイソー店舗スタッフ急募!**

週3から5日程週末勤務有りミツワ付近での新店勤務。未経験・経験者共に歓迎!要就労ビザ。要英語。  
Daiso New York LLC  
Edgewater, NJ 07020  
☎718-888-0782  
furuya.grace@daiso-usa.com

**歯科オフィスマネージャー**

(事務・受付)  
ミッドタウンとウェストチエスター

Shunzo Ozawa, D.D.S.  
New York, NY 10017  
☎917-952-9621  
shunzo3@live.com

**受付スタッフ募集**

パートタイムで勤務できる方  
経験は問いません。  
要永住権 or Working Visa  
下記までEメールしてください  
安心メディカル

**MAX JOB**  
MAX CONSULTING GROUP INC.

全米・日本・欧州・アジアをカバーする人材紹介派遣のMAXが皆様のキャリアアップを全面サポートします。1994年より数多くの紹介・派遣実績があります。

◆登録方法◆

・お電話ください(日本語で)  
☎212-949-6660  
・オンライン登録  
[www.maxjob.com](http://www.maxjob.com)

★急募★

ビザサポ有り:☆  
製造 ERP/インフラ 70K  
製造 HR & GA 50-70K  
製造 Fin Analyst 60K  
製造 Biz Analyst 60K  
製造 Sales 53-60K

運転免許必須  
製造 Admin 40-50K

製造 LogiCustSvc 45K  
製造 Sales DOE  
IT Consultant 70 - 100K

銀行・PM経験要  
IT Network Eng 45-95K

IT Help Desk 50K+

IT ERP Consultant DOE

IT Sales DOE

IT PM, SI DOE

サービス Admin 38-48K

サービス Sales/Admin 38K+

サービス 法人営業 36K+

サービス 経理 DOE

サービス HR Mgr DOE

商社(NJ)営業Mgr 70K

商社(NJ)営業 40-50K

商社(NJ)営業Asst DOE

金融 事務 DOE

金融(NJ)銀行多数 DOE

不動産 営業 DOE

不動産 週末Asst DOE

飲食 Manager DOE

非営利 Researcher 44K

旅行 事務/経理 40K

==== Temp ===

サービス 流通Asst T->F

サービス Acctg T->F

サービス Admin 週25h+

サービス Admin 3ヶ月

金融 Admin T->F

金融(NJ)Asst 10ヶ月

システム開発経要

金融 PM 3ヶ月

IT Admin & GA 1年

MAX Consulting Group  
420 Lexington Ave., #1660  
New York, NY 10170  
☎212-949-6660

E-mail:[info@maxjob.com](mailto:info@maxjob.com)

[www.maxjob.com](http://www.maxjob.com)

日本でのお仕事探しは

こちらに履歴書をお送り

ください。

[japan@maxjob.com](mailto:japan@maxjob.com)

**QUICK USA, Inc.**

NYでのお仕事探しなら是非ご連絡ください!  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)  
求人の詳細については、お気軽にお問合せください!

●ITマネジャー  
商社  
Job#YS7813/\$100K~/NY

●プロジェクトマネジャー  
建築・内装  
Job#YS7815/\$DOE/NY

●サーバーエンジニア  
IT  
Job#SK9051/\$70K~/NY

●Operation Assistant  
Finance  
Job#KM8373/\$25/hr./NY

●Marketing Specialist  
NPO団体  
Job#KM8375/\$22/hr./NY

●Project Coordinator  
エンターテイメント  
Job#SK9049/\$35K~\$52K/NY

●アシスタントマネジャー  
レストラン  
Job#KM8374/\$60K/NY

●アドミアシスタント  
Real Estate  
Job#YS7811/\$18/hr./NY

●アドミアシスタント  
Real Estate  
Job#YS7808/\$18/hr./NY

●アドミアシスタント  
Real Estate  
Job#YS7804/\$20/hr./NY

●アドミアシスタント  
IT  
Job#KM8376/\$17/hr./NY

**求人多数あります!**  
詳細はウェブサイトにてご確認ください。  
[www.919usanews.com](http://www.919usanews.com)  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)  
QUICK USA, INC.  
☎212-692-0850

Email:[quick@919usa.com](mailto:quick@919usa.com)  
8 W. 38th St., #802  
New York, NY 10018  
月~金 9:00-18:00  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)

**人材派遣**

Staffing Agency

**Actus**  
New York-Boston-Chicago  
Atlanta-Detroit  
Take ACTION with US !!

アクタスでは、各業界に特化した経験豊富なリクルーターが、アメリカでの就活ノウハウはもちろん、面接のフォローアップ、就職後のアフターケアまで安心のキャリアコンサルテーションを提供致します。

まずはお気軽にご連絡下さい  
☎212-575-7840  
[info@actus-usa.com](mailto:info@actus-usa.com)

◆Project Assistant(派遣)  
NPO/NYC/\$17/hour

◆秘書  
法律事務所/NYC/\$50K~経験により考慮

◆貿易事務  
製造/NYC/\$20-21/hour

◆レストランディレクター  
レストラン/NYC/Around \$80K

◆営業  
Food/NY or NJ/\$35K-60K+ DOE

◆ITコンサルタント(金融機関)  
IT/NYC/\$70K

◆IT営業  
IT/NYC/\$50K+

◆IT Engineer(Jr. to Sr. levels)  
IT/NYC, LA, Hawaii/DOE

◆レストランアシスタントマネージャー  
レストラン/NYC/\$45-50K

上記以外のポジションも多数ご用意しております!

下記リンク先からご登録、または下記のメールアドレスまでレジュメをお送り下さい。  
[www.actus-usa.com](http://www.actus-usa.com)  
[info@actus-usa.com](mailto:info@actus-usa.com)

ACTUS Consulting Group Inc.

**クラウン・インプラント専門医**

**20年以上の実績**  
豊富な経験

I Smile Dental Arts

35 W. 31st St., 2nd Fl. (bet. 5 Ave & B'way)  
212-594-9197 [www.ismilenevry.com](http://www.ismilenevry.com)

**インプラント**

**審美歯科**  
(ホワイトニング)

**歯周病科**

**根管治療**

**補綴歯科**



ジャピオン持参の方  
**初回検診無料**



Dr. In Han Lee DMD

ベンシルバニア大学歯学部卒。  
ソウル大学校にて歯科保存学の教授経験有り。米国歯周病協会、米国歯周病アカデミー、オッセオインテグレーション学会、米国歯科医師会のメンバー。

**クラシファイドはジャピオンで**

広告掲載のお問い合わせは営業部まで  
1-800-535-6863  
[www.ejapion.com](http://www.ejapion.com) [info@trendpot.com](mailto:info@trendpot.com)

</

ルーフトップ。詳細は大塚迄

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**アストリア テラス付の広々**  
スタジオ。収納4つ、EIK。  
4月末完成 \$1,600

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**グラセンすぐ近く。高級ドア**  
マンビル、光熱費全込み。家  
具付きコンド \$4600

\$1750

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**Lexington Ave&26stにある**  
エレベータービル、光熱費全  
込みのスタジオ バルク大  
学すぐ側 \$1900

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**Park Ave・コンドミニアム**  
2BR \$1,250K 高層階・絶景

お問い合わせは英語で  
☎929-777-5113まで。

## その他

Misc.

**独身米国人教授/投資家/弁護士等が伴侶を探しています!**  
(対象:独身女性30~58才)  
写真観可4名紹介 28年実績  
License\_power@aol.com 桦

## 不動産

Real Estate

賃貸  
Rent

**マンハッタンまで15分。Flex**  
2BR \$2,200、Real 2BR  
\$2,300、シェア\$1,050  
エレベーター/ランドリー付ビル。  
日本食品店もすぐ近く。

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**NOFEE特集 ドアマン、ラン**  
ドリー、エレベーター、ジム  
プール付きのアメニティー充  
実のLuxuryビル。スタジオ  
\$2300 1BR \$3100 2BR  
\$4310より。マンハッタンに  
も手数料無料物件たくさんあ  
ります

- タイチ不動産 -  
www.taichirealty.com  
☎212-983-7000



**アッパーイースト 改装済み**  
スタジオ 駅近 ペットOK

ジャピオンのクラシファイドは、  
お申し込みからお支払いまで  
すべてオンラインで完了できます。  
お気軽にご利用下さい。

毎週月曜日午前11時まで  
お申込み受付中です。

[www.ejapion.com/classified](http://www.ejapion.com/classified)



37年以上のカイロプラクティック治療実績

**ジャバニーズアメリカン・カイロプラクティックオフィス**  
\*デジタル・レントゲン  
\*各種保険お取り扱い  
\*カイロプラクティック治療専門  
211 E. 43rd St., #1207 NYC (酒蔵のビル12階) 212-697-3401  
(月・水・金 11am-7:30pm 日本語可) [www.drcoreth.com](http://www.drcoreth.com)

210 E. 9TH ST. NEW YORK, NY 10003  
212-473-3327 | [HASAKINYC.COM](http://HASAKINYC.COM)

創業  
老舗の江戸前鮨。  
49年、



Sushi of Gari Group人材募集

創造性豊かな若者大歓迎!!!  
要就労ビザ、SSN、US Photo  
ID、ビザサポート応相談  
\*寿司職人(経験者優遇)  
\*FOH

ご興味のある方は、Resumeを  
employment@sushiofgari.com  
担当:松村迄、お送りください  
[www.sushiofgari.com](http://www.sushiofgari.com)  
Gari Columbus (UWS)  
370 Columbus Ave  
New York, NY 10024  
☎212-362-4816  
Sushi of Gari 46  
347 W 46th St  
New York, NY 10036  
☎212-957-0046  
Sushi of Gari TriBeCa  
130 W Broadway  
New York, NY 10013  
☎212-285-0130  
Sushi of Gari (UES)  
402 E 78th St.  
New York, NY 10075  
☎212-517-5340

## 求人 レストラン

Westchester (Harrison)

履歴書をojfd@live.com

海外邦人歯科クリニック  
47 Halstead Ave. #101  
Harrison, NY 10528  
☎212-751-5648  
[ojfd2002@hotmail.com](mailto:ojfd2002@hotmail.com)

## 求人 レストラン

Help Wanted NYC  
5 boroughs

**ホールスタッフ募集!!**  
ランチ出来る方優先

Tomoe Sushi  
New York, NY 10012  
☎212-777-9346  
[kencarey00@hotmail.com](mailto:kencarey00@hotmail.com)

**寿司シェフ募集! 是非、**  
鹿内 (しかない) まで  
お電話ください。

鹿の山  
New York, NY 10003  
☎646-279-9205

**[パートナー募集]**

YJRグループではミッドタウンの新店舗で才能と経験豊かなパートナーを募集しています。カクテルとワインについての高度な知識を持ち、素早く効率良くゲストの好みに合うカクテルが作れる方、活気にあふれたエネルギー溢ぐ高級カクテルバーと一緒に働きませんか?

[michele@dearirving.com](mailto:michele@dearirving.com)までお問い合わせ下さい。

- ・2年以上の経験がある方
- ・深夜、週末に働ける方
- ・日/英語での卓抜したコミュニケーション能力
- ・プロとして洗練された物腰と様姿
- ・TIPS保持者の方、歓迎

Union Square店でも募集中!  
Aliz Hotel  
New York, NY 10018  
[michele@dearirving.com](mailto:michele@dearirving.com)

## BLUE RIBBON

SUSHI BAR

Midtown East @ Brookfield Place

**各店舗にて板前募集中。**  
気軽に連絡下さい。カズ  
[kaz@blueribbon-sushi.com](mailto:kaz@blueribbon-sushi.com)迄  
☎212-466-0404

Blue Ribbon Sushi  
119 Sullivan St.  
New York, NY 10012

ています。

**■仕事内容**  
広告・PR商材の営業

**■応募資格**  
営業経験者優遇。Excel  
Word 必須。誠実で責任感  
あり、人の役に立つののが好  
き、人とのコミュニケーションをと  
ることが得意な方。

**■勤務地**  
ニューヨーク・ウォールスト  
リート

**■勤務時間**  
9:30~18:00

**■給与** 経験により優遇  
※試用期間(3ヶ月)あり

**■待遇・福利厚生**  
健康保険、売上インセンティ  
ブ有(四半期毎)、レクリエ  
ーション(四半期毎の社内パ  
ーティ)、営業勉強会、ビザ  
サポート有、OPTも可

**■休日・休暇**  
完全週休2日制(土・日)  
弊社の定める祝日、年末年始

Trend Pot NY, LLC  
New York, NY 10005  
☎212-431-9970  
[info@trendpot.com](mailto:info@trendpot.com)

## 求人一般

Help Wanted その他エリア  
other areas

**パートタイム急募!**

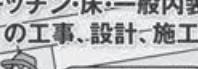
事務手伝い、未経験者歓迎!  
勤務時間応相談  
履歴書をメールにて  
やぶしたまで  
アート引越センター  
Secaucus, NJ 07094  
☎201-262-0123  
[yabushita@0123usa.com](mailto:yabushita@0123usa.com)



◆◆NY補習校教員募集◆◆  
土曜日のみの勤務  
教員及び幼児部アシスタント  
要米国就労ビザ、研修制度有  
詳細は本校HPの採用情報へ  
NY補習授業校(事務所)  
New Rochelle, NY 10801  
☎914-636-3770  
[hoshuko@jwsny.org](mailto:hoshuko@jwsny.org)

**歯科医院受付 募集 PT/FT**  
要ビザ。要英語。勤務地は

## リフォームはお任せ下さい!

バスルーム・キッチン・床・一般内装  
の工事、設計、施工。

見積もり無料!!

L&amp;J 工務店 ホームサービス

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

TEL: 712-216-3959 [www.ljrenovation.net](http://www.ljrenovation.net)

28-14 14th Street, Astoria, NY 11102

## 一般修理・板金塗装 セイロモータース

定期的なチェックアップで安全運転を  
40年以上の経験と信頼で

自信を持ってお車をお預かり致します!

ドライビングシーズンです!

夏のチェックアップ

オイル チェンジ + エアコン無料!

広告持参8月末まで

点検中もお買い物ができる好立地!

ミツワ・徒歩5分

EXXON River Rd. 徒歩1分  
Edgewater Commons

SAEIRO MOTORS  
480 Old River Rd.  
Edgewater, NJ  
201-840-0010

## Steven W. Epstein & Associates法律事務所

様々なケースにご対応致します。  
まずはご相談ください。

✓全種事故(自動車・転倒・医療)  
✓会社法(設立・契約)

✓刑事訴訟(逮捕・飲酒運転)

✓離婚問題・商業訴訟

✓不動産(あらゆる売買・賃貸)

日本人アシスタントがお手伝い致します。

初回相談無料

マンハッタン  
192 Lexington Ave., 2nd Fl.  
New York, NY 10016

スタテン島  
361 Victory Blvd.  
Staten Island, NY 10301

212-729-9164 (日本語) 212-422-2110 (英語)  
URL: [StevenEpsteinLaw.com](http://StevenEpsteinLaw.com) [epsteinlaw@yahoo.com](mailto:epsteinlaw@yahoo.com)

2019年6月28日号(No.1023)

President / Publisher  
新谷哲士 Tetsuji ShintaniChief Editor  
南あや Aya MinamiEditor  
南龍太 Ryuta MinamiContributing Editor  
佐々木香奈 Kana SasakiAssistant Editor  
上村穂 Kazuho UemuraChief Designer  
須藤幸子 Sachiko SutoSales  
原史子 Chikako Hara  
竹内恵吹 Ibuki Takeuchi  
三田名都美 Natsumi Sanda  
アルドリッヂ祐香 Yuka Aldrich  
上杉朱音 Akane UesugiTrend Pot NY, LLC  
40 Exchange Pl., Suite 1902  
New York, NY 10005  
TEL: 212-431-9970  
TEL: 1-800-535-6863  
[www.ejapion.com](http://www.ejapion.com)  
[info@trendpot.com](mailto:info@trendpot.com)©2019 Weekly NY Japion  
本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本紙に掲載された広告内容に関してはジャピオンは一切責任を負いかねます。

Alliance Media

Coupon Magazine KAUCAU (USA)

**KauKau** ハワイに住む

Weekly Vetter (Vietnam)

**Vetter**

Weekly Lifenesia (Indonesia)

**lifenesia**

Weekly MTOWN (Malaysia)

**MTOWN**

Weekly SingaLife (Singapore)

**SingaLife**

Weekly Plecome (Philippines)

**WEEKLY PLECOME MANILA**

## NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

## NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。

■締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注意下さい。

■5行未満でも\$20、6行以上10行未満でも\$40かかります。なお長期連載割引がございます。お気軽にお問い合わせ下さい。

※不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセンスの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

■ No cancellation or refund is accepted after deadline.

■ Discount will be applied for a long term contract. Please call us for details.

■ We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license/certificate.

リフォーム・施工  
Reformation Construction

Studio TAKU Architect PLLC

住宅リフォーム専門  
(コンド、コープ、アパート、一軒家まで)

バス、キッチン・床・一般内装・外壁・屋根などの住宅改善・改装・増築。事務所、店舗の設計・施工。見積無料。保険有り。日本語でどうぞ！

[www.ljrenovation.net](http://www.ljrenovation.net)

L&amp;J工務店

28-14 14th Street

Astoria, NY 11102

☎718-216-3959 エイカ

真心で運びます。見積無料。米国内引越。保険多種完備。エイコームービング  
221 W. 72nd St.  
New York, NY 10023  
☎212-595-2874 内藤



便利でお得なレンタル家具！  
格安レンタル家具パッケージ  
\$74/月。ベッド、食卓+椅子2脚、TV、テレビ台、本箱、電子レンジ、ランプ。他にもご予算に合わせた選択が可能。  
[www.nykoshin.com](http://www.nykoshin.com)  
Koshin Rentals, Inc.  
103-06 Metropolitan Ave.  
Forest Hills, NY 11375  
☎718-520-0002



お引越はターザンムービング  
!1992年創業安心と丁寧がモットー。ライセンス、梱包・掃除・見積無料・保険サービスあり。週末課金なし、格安  
[www.tarzianmoving.com](http://www.tarzianmoving.com)  
[tarzianmoving@gmail.com](mailto:tarzianmoving@gmail.com)  
6154 162nd St Floor 3,  
Fresh Meadows, NY 11365  
☎917-776-3680

- タイチ不動産 -  
[www.taichirealty.com](http://www.taichirealty.com)  
☎212-983-7000

## 引越し関連

Moving



遠近 / 大中小 / 東西南北  
どんなタイプもリーズナブルにお手伝い！  
誠実・丁寧・迅速が弊社のモットー。N Y / N J 公認ライセンス、全保険加入済で安全安心。ローカル、長距離、米国のお引越は今すぐ日本語でお見積り。

UMEX MOVING & STORAGE,  
INC  
791 Paulison Ave.  
Clifton, NJ 07011  
☎800-209-3189



丁寧で安心のお引っ越し！  
経験豊かな日本人女性による  
梱包・開梱・お掃除サービス  
大切なお荷物を確かな技術と

## お得な長期連載割引あります！

[www.ejapion.com/classified](http://www.ejapion.com/classified)

## 物件売却

あなたの物件を高く売ります!!

古本不動産 FURUMOTO REALTY  
☎(212)758-8118

引越しなら!  
エイコームービング

そうじ 片付け  
内藤詠子  
TEL: 212-595-2874  
[a-comoving.com](http://a-comoving.com)

## For Rent

Tuckahoe, NY  
Renovated Kitchen & Bath  
Spacious LR with new carpet, Elv Bldg & Laundry in Bldg



\$2,100/mo  
1BR/1BTH  
850sqft

SHOEN REALTY INC  
NY & CT Licensed Real Estate Broker  
日本語でお気軽にお問い合わせ下さい  
賃貸・売買・短期アパート  
商業・管理・投資  
[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)  
Westchester, NY  
32 High Street, Rye, NY 10580  
914-921-1616  
Manhattan, NY  
245 Park Ave, 39th FL  
212-226-4545  
Greenwich, CT  
203-861-2525

## 日本の引越し資材を使った安心の引越し！

1時間....\$150

・ミニマム3時間～  
・トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。URL: <http://shucleanmoving.com> MAIL: [shu@shucleanmoving.com](mailto:shu@shucleanmoving.com) TEL: 917-573-3006 (9AM-7PM 月-土)

the rice factory  
NEW YORK

お米が食べたい  
！！

100%日本産  
日本米のみの  
取扱い

2019年7月、  
Scarsdaleに  
日本産米専門店(精米店)が  
オープン予定!!

本当に  
おいしく



取扱一例

北海道産ゆめぴりか  
北海道産ななつぼし

新潟県産こしひかり  
新潟県産こしいぶき

富山県産こしひかり  
山形県産つや姫 (JAS 有機)

長野県産カミアカリ  
(農業生産法人 Wakka Agri) など



なぜニューヨークで精米？

意外と知られていませんが、お米は生鮮食品なので精米したその時から酸化による品質や食味の劣化が始まります。そのため日本から品質劣化の少ない玄米の状態で最適温度（15°C）に保った専用コンテナにて輸入し、冷蔵室で保管。食べる直前に現地（ニューヨーク）で精米することにより、ニューヨークで新鮮で美味しいお米を食べることができます。



株式会社 Wakka Japan

Wakka Group は世界各地で最も新鮮な日本産米専門店ブランド「三代目俵屋玄兵衛」、「the rice factory」事業を展開しています。

the rice factory の商品は Japan village、Dainobu 全店、新日本堂、SAKURAYA、おいしんぼの日系食料品店でも購入いただけます。

[www.trf-ny.com](http://www.trf-ny.com) / 1019 Central Park Avenue, Scarsdale, New York 10583 / [ito@trf-us.com](mailto:ito@trf-us.com)

<sup>SUPER</sup>  
“DRY”  
**Asahi**



**CRISP. CLEAN. KARAKUCHI.**

Please enjoy Asahi Beer responsibly. Imported by Asahi Beer U.S.A., Inc. Torrance, California